联 合 国

S/PV.4726(Resumption 1)



安全理事会

第五十八年

临时逐字记录

第四七二六次会议（复会一）

2003 年 3 月 27 日星期四上午 9 时 30 分举行
纽约

主席：	特拉奥雷先生	（几内亚）
成员：	安哥拉	卢卡斯先生
	保加利亚	塔夫罗夫先生
	喀麦隆	贝林加-埃布图先生
	智利	巴尔德斯先生
	中国	王英凡先生
	法国	德拉萨布利埃先生
	德国	普洛伊格先生
	墨西哥	阿吉拉尔·辛塞尔先生
	巴基斯坦	阿克兰先生
	俄罗斯联邦	拉夫罗夫先生
	西班牙	阿里亚斯先生
	阿拉伯叙利亚共和国	韦赫贝先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	杰里米·格林斯托克爵士
	美利坚合众国	内格罗蓬特先生

议程项目

伊拉克与科威特间局势

2003 年 3 月 24 日伊拉克常驻联合国代表给安全理事会主席的信（S/2003/362）

2003 年 3 月 24 日马来西亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信（S/2003/363）

03-29763 (C)

上午 9 时 55 分复会

主席（*以法语发言*）：我谨通知安理会，我收到了多米尼克共和国、约旦、吉尔吉斯斯坦、斯里兰卡和东帝汶代表的来信，他们在信中请求邀请他们参加对安理会议程上项目的讨论。根据惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会临时议事规则第 37 条，邀请这些代表参加讨论，但没有表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，帕迪利亚·托诺斯先生（多米尼克共和国）、侯赛因先生（约旦）、巴亚利诺夫先生（吉尔吉斯斯坦）、马亨德兰先生（斯里兰卡）和古特雷斯先生（东帝汶）在安理会会议厅为他们保留的议席就座。

主席（*以法语发言*）：根据安理会成员达成的谅解，我谨重申所有发言者均应将发言限制在 5 分钟之内。我重申，不能超过 5 分钟，以便使安理会能够加快工作。

我现在请列支敦士登代表发言。

韦纳韦瑟先生（列支敦士登）（*以英语发言*）：我们在先前的场合曾经表示看法认为，安理会有义务在诉诸授权使用武力之前采用各种和平手段，只有安理会才能使武力干预具有合法性。我们对于在没有安理会明确授权下发起军事行动深表遗憾。与此同时，我们并不认为这就是安理会的失败，也不是整个联合国的失败。

作为一个小国，我们尤感关切的是在这样重大的问题上绕开了安理会和国际法。我们认为，这样做有更广泛的影响，对此应该而且必须加以讨论。但是，鉴于伊拉克具体而迫切的需要，我们敦促安理会在这一特殊时刻采取非常具体的行动。安理会今天面临的挑战尤其包括伊拉克迅速蔓延的大规模人道主义危机。尽管国际人道主义法对当前这种情况下的平民的责任有明确的规定，但我们还认为联合国必须在这方面发挥重要的作用，必须在联合国的权威之下，在地面情况允许时尽早对人道主义援助进行协调。

在这种情况下，我们欢迎秘书长提出的尽早恢复石油换粮食方案为伊拉克人民造福的倡议。我们认识到，恢复石油换粮食方案有着敏感的政治和法律影响。但我们确实认为安理会有义务以伊拉克人民的苦难作为其审议的中心，尽早恢复团结，这一团结对于确保联合国根据领土完整和主权的原则塑造伊拉克和平的未来至关重要。我们将很难解释为什么安理会在向伊拉克人民提供人道主义援助方面不能达成一致，因此，我们对于就此问题进行磋商取得的进展感到鼓舞。

伊拉克人民面临的人道主义局势是我们关切的核心。列支敦士登政府本周早些时候曾决定向红十字会国际委员会和联合国难民事务高级专员总共提供了 10 万多美元，不久还可能提供更多。我们随时准备对国际社会减轻伊拉克人民痛苦的共同努力作出贡献。

在我们继续为此努力之时，只有交战各方才能防止平民遭受痛苦。切实遵守国际人道主义法和特别是《日内瓦公约》将大大有助于确保这一目的。冲突各方有义务严格遵守所有这些既定的准则，特别是关于禁止以平民为目标和虐待平民的准则，有义务让人道主义组织到达所有地方。

主席（*以法语发言*）：我现在请加拿大代表发言。

海因贝克尔先生（*以法语发言*）：我们是在黑暗的时刻召开这一会议的。加拿大政曾经希望能够达成折衷，希望能够不经过战争使伊拉克政权解除武装。但战争已经来临。因此，我们的主要关切应该转到战争受害者的苦难上面来。

任何人，不论是平民还是士兵、不论是战斗还是非战斗人员，都不可能不受到战争的影响。我们对当前冲突中遭受损失的人表示哀悼。

在安理会内，我们的共同的人道迫使我们把人民放在第一位，集中精力保护人民，帮助他们克服今后

面临的挑战。我们首要的责任是满足饱受其政府残暴虐待的伊拉克人民的人道主义紧急需要。

（以英语发言）

安全理事会曾几次致力于保护武装冲突中的平民、特别是保护危难中的妇女和儿童。必须尽一切努力避免平民的伤亡。安理会还强调了交战各方有义务确保联合国和人道主义人员的安全、保障和行动自由的义务。安理会还强调了安全和不受阻挠地接触处于危难中的平民。此外，安理会还敦促冲突各方、包括邻近国家必须严格遵守国际人道主义、人权和难民法方面的义务。

我们呼吁所有有关方面履行这些义务。我们尤其呼吁邻近国家尽一切可能帮助人道主义援助机构立即、全面、安全和不受阻挠地接触处于危难中的人民。

我们赞扬包括国际红十字委员会工作人员在内的人道主义援助人员所表现出来的勇气和决心，他们勇敢面对战争非常严重的危险，为支持伊拉克人民而继续行动。

我们还呼吁邻国尊重国际法和为那些没有选择只能跨越国际边界而逃离的难民提供场所。

我们仅仅是开始看到目前这场危机所可能带来的人道主义后果，其中包括境内流离失所人士的流动。我们知道，战争持续时间越长和越具破坏力，需求将会越大。因此我们敦促安理会毫不拖延地修正石油换食品方案。该方案能够大大地有助于满足伊拉克人民的迫切需求。

尽管包括加拿大在内的安全理事会内外成员所作的种种努力，联合国没有能够团结一致解除萨达姆·侯赛因的武装。然而，我们现在又有一次机会，找到过去我们曾错过的目标一致性。

伊拉克人民很快将面临在不可避免的破坏性战争和他们多年来所遭受的贫困和痛苦之后重建自己国家的挑战。我们认为，安理会必须提供重建努力的授权。此外，我们认为，整个联合国系统应积极介入，并应提供领导和得到证实的专业知识，以确保帮助伊拉克人民重建国家的努力是国际社会全体成员能够参与的努力。

现在我要谈一下战争法则。我们呼吁各方遵守他们根据日内瓦公约在冲突行为方面的义务。不能为宣传目的而使用战俘。不能使用平民百姓作为人体盾墙。战争不应触及学校和医院。

当我于 2 月 19 日代表加拿大政府在安理会发言时，我敦促安理会在讨论时心中牢记伊拉克人民的福祉。我今天再次作此呼吁。安理会现在所能实现的最为崇高和人道的目标莫过于帮助伊拉克人民。加拿大致力于同其他各国一道满足伊拉克人民的人道主义需求和同他们一道重建他们的国家。

在这方面，我谨通知安理会，加拿大政府已决定为向伊拉克人民提供人道主义援助认捐约 7 000 万美元。

主席（以法语发言）：我的发言名单上的下一位发言者是马绍尔群岛代表，我现在请他发言。

卡佩勒先生（马绍尔群岛）（以英语发言）：我荣幸地在本次安全理事会公开会议上发言。主席先生，我愿对你召开本次会议和再次给予象我国这样的小型代表团机会参加这一重要辩论表示感谢。

马绍尔群岛共和国是一个拥有热爱和平人民的国家。我们的人民和我们的土地曾遭受大规模毁灭性武器的影响。我们曾亲身体验这种武器所释放出来的绝对的破坏性。因此，我们认为解除伊拉克政权的武装是紧迫的优先事项。我们还支持目前在伊拉克所开展行动的最终目标，即确保伊拉克遵守其裁军义务和恢复其人民对该国的主权。

在我们注视着伊拉克事件发展的时候，我们大家都非常清楚地看到战争的破坏性越来越明显。现在的重点应该转向伊拉克人民的人道主义需求。因此我们敦促安全理事会尽一切可能保证人道主义援助能够迅速有效地送到迫切需要此种援助的人们手中。我们的精力必须集中于减缓伊拉克人民的痛苦。

在此艰难动荡时刻，我们想到了盟军，特别是马绍尔群岛的那些驻扎在伊拉克的美国武装部队中服役的青年男女们。我们愿他们安全迅速返回。我们向那些有亲人在这场冲突中丧失生命的人们表示思念和哀悼。

我们希望并祈祷迅速结束这场冲突，并期望建立一个没有大规模毁灭性武器的新的和民主的伊拉克，使其人民能够在和平中自有生存。

主席(以法语发言)：我的发言名单上的下一位发言者是乌拉圭代表，我现在请他发言。

保利洛先生(乌拉圭)(以西班牙语发言)：我在军事行动开始之前安理会举行的公开辩论中已经明确阐述了我国有关其坚决致力于保卫国际法律秩序、坚持《联合国宪章》宗旨和原则以及一贯主张和平解决争端的立场。我今天发言的目的是赞同一些国家的意见，这些国家认为现在绝对优先的问题应该是尽可能充分迅速地解决伊拉克人民的人道主义局势。

在毫不损伤有关恢复国际和平与安全问题的政治和法律辩论的前提下，我们认为，安理会今天比任何时候都更必要致力于促进建立机制，确保满足最为迫切的需要，特别是在药品和食品领域。秘书长被授以广泛的权力和拥有充分的手段，重新启动石油换食品方案或建立备选机制，保证在此方面的有效集体行动。

在这方面，我们应充分利用联合国系统内拥有技术经验和法律管辖权的机构和组织，以便保证各项努力的最大效率、速度和协调。难民事务高级专员办事处以及诸如红十字和红新月此类组织的工作极其重要。因此我们必须加强和充分支持它们的努力。乌拉圭政府已采取步骤，并与联合国有关办事处联系，以便获得我国能够为伊拉克人民的基本需求提供帮助的最为有效途径方面的信息。

最后，允许我最为强烈地指出，必须严格遵守国际人道主义法律的一切规范。

主席（以法语发言）：我请泰国代表发言。

甲盛沙先生（泰国）（以英语发言）：爆发战争确实极为不幸和令人遗憾，但正如秘书长上个星期所说的那样，现在应该面对当前的现实。无论这场战争的起因如何，不容否认的现实是，几十万平民正因此遭受苦难。

我们现在必须马上集中关注减轻这些无辜平民特别是妇女儿童的痛苦和苦难。在此关键时刻，我们需要建立一个同情者联盟—— 一个施与的联盟——来动员和协调给伊拉克人民提供人道主义援助工作。联合国有责任在国际社会的充分支持下及时给伊拉克人民提供人道主义援助，以便保护无辜者特别是最脆弱群体，包括妇女、儿童和老人，对他们遭遇战争的机会和战争的破坏性后果影响加以限制。我们确实希望迅速结束这场战争，以便使伊拉克人民可以在持久和平和自由的环境中重建其生活和尊严。

必须做出迅速和妥善协调的努力，确保伊拉克受害人口得到人道主义救济。泰国赞扬秘书长采取主动行动，帮助规划和执行对伊拉克人民的人道主义援助方案，包括调整以石油换粮食方案。令我们高兴的是，安全理事会正在以积极紧迫方式审议这个重要的人道主义援助问题。我们希望这些努力不久取得成果，以便使人道主义援助不再拖延。泰国就其而言随时准备加入这个人道主义援助联盟，并将同联合国和其他机构合作，帮助减轻伊拉克人民的苦难并最终协助伊拉克重建。

主席（以法语发言）：我请立陶宛代表发言。

谢尔克斯尼斯先生（立陶宛）（以英语发言）：立陶宛赞同昨天代表欧洲联盟所作的发言。

立陶宛一贯呼吁和平解决冲突。我们对中断安全理事会的外交努力感到遗憾，但我们更坚定地认为，绝不允许任何国家藐视安全理事会决议。萨达姆·侯赛因政权 12 年来一直在肆意消耗国际社会的耐心。

我们希望迅速制止冲突，最大限度地减少人命损失、苦难和破坏。我国议会上星期二决定给盟军提供

医务和后勤人员。这些专家也将在给伊拉克人民提供人道主义救济方面发挥重要作用。

重建和缔造一个繁荣与和平的伊拉克将是一个富有挑战性的任务。联合国在冲突后国家援助协调方面的经验、能力和全球触角是无法取代的。立陶宛愿意同适当国际机构密切协调其行动，为冲突后时期的人道主义安置作出贡献。

我再次重申，我们赞同欧洲联盟对这个复杂问题持有的立场。

在严重危机期间，国际社会必须保持团结并维持共同目标意识。我们必须从庞大的联合国潜力中获益。还十分重要的是，联合国和欧洲必须携手努力保障欧洲——大西洋的重要联系，设法解决对全人类都有战略重要意义的问题。

主席（以法语发言）：我请斯洛伐克代表发言。

诺沃特娜女士（斯洛伐克）（以英语发言）：主席先生，我国代表团同前几位发言者一起祝贺你非常娴熟和明智地主持安全理事会工作。我还要对二月份主持本机构的德国代表团表示祝贺。

我们对安全理事会决定让广大联合国会员国在今天的公开辩论中表达其观点表示赞赏。斯洛伐克赞同欧洲联盟主席希腊所作的发言。尽管如此，我们仍要求发言，以便再谈一谈我国对我们面前这个极为严重的问题：即伊拉克局势所持有的观点。

令我们深感遗憾的是，有关伊拉克问题的外交活动失败了，安理会未能弥合在这个重要问题上的分歧。我们相信，局势虽然十分严重，但并非永远存在。斯洛伐克曾同其他国家一样，希望政治工具有所作为，使我们能够避免危机。令我们遗憾的是，安全理事会未能沿循近五个月前对国际社会颇有助益的团结路线。

目前，我们的最高优先应是认真研究如何处理伊拉克人民眼前的人道主义需要。我国代表团高兴地注意到，有关各方都认识到联合国及其系统应在处理伊拉克人道主义局势方面发挥重要作用。此时此刻，安全理事会应该重新团结起来，把它在审议解除武装问题时出现的突出分歧抛在一边。

应该极为紧迫地考虑秘书长提出的关于对石油换粮食方案进行必要修改的提议，以便把伊拉克石油收益用于具体人道主义目的。这完全符合把伊拉克的自然资源严格用于满足伊拉克人民需要和福祉的原则。我们鼓励安全理事会迅速进行谈判，并通过一项决定，使秘书长能够有效管理以石油换粮食方案，以便缓解迅速演变的实地人道主义局势。

伊拉克人民目前面临着一个困难的时期。他们遇到各种政策的后果却没有真正的机会影响这些政策。毫无疑问，伊拉克政权首先关心的是政治目标而非人道主义关切。斯洛伐克认为，伊拉克人民应该得到一个胜于他们迄今经历的更美好未来。他们应能够在政治和经济稳定、同该区域邻国建立和平友好关系的条件下生活，确保该国的自然资源真正用于为他们自己谋福利，这将完全符合他们的利益。这一前景将得到广泛的国际支持和尊重。在这方面，我们强调国际社会必须继续对伊拉克的主权和领土完整作出承诺，这一点至关重要。

斯洛伐克就其而言，愿意为解决目前的伊拉克危机和减轻战患地区人口的苦难作出贡献。我们根据同科威特政府缔结的双边协定，向科威特派出了一个在侦查和防范生物剂和化学剂以及其他种类大规模毁灭性武器方面非常娴熟的专家小组。该小组负有明确任务：即在使用或怀疑使用大规模毁灭性武器情况下协助人道主义救援行动。

最后，我谨表示支持以下观点，联合国必须在目前危机期间和之后继续发挥核心作用。我们赞扬秘书长目前所作的努力，要求联合国系统的有关部门积极参与早期人道主义紧急规划。

主席（以法语发言）：我请萨尔瓦多代表发言。

拉戈斯·皮萨蒂先生（萨尔瓦多）（以西班牙语发言）：令人遗憾的是，伊拉克政府拒不遵守 1991 年

以来安全理事会为其规定的国际义务，导致我们目前所看到的局面，安理会规定这些义务是因为伊拉克本身的非法行动，它袭击了本组织一个会员国的独立和领土完整，粗暴违反了《联合国宪章》的宗旨和原则。

伊拉克政权 12 年来违抗和不遵守安全理事会有约束力的决定，安理会和国际社会给伊拉克最后一次机会，彻底消除其所有大规模毁灭性武器，如不这样做将面临严重后果。令人遗憾的是，尽管施加了强大的国际压力，伊拉克政府没有进行全面、积极和无条件的合作，没有表现出遵守其义务的真正的政治意愿。

可惜的是，伊拉克政府没有听取或完全接受会员国为了避免武装冲突以及伊拉克人民的进一步苦难而发出的所有呼吁。这种立场和行为要对该国目前局面负直接的责任。

鉴于战争的现实，我国代表团只能希望，冲突将尽早结束，以避免更大的物质破坏和特别是生命损失，以便联合国和国际社会能够投入资源和作出努力，协助伊拉克的重建和恢复。

显然安全理事会未能像在通过第 1441(2002)号决议时那样对一个普遍关心的问题维持一致意见和团结，目前的国际形势必须成为展望未来的基础。

历史经验告诉我们，在发生深刻的危机和冲突之后，通过新的和有利于人民的更好的主动行动，社会将创造性地获得重生。这方面的一个例子就是联合国的创始和成立。

我们同意，联合国眼前的挑战应当是通过全面的人道主义援助方案在伊拉克的重建与恢复方面作出努力。此外，会员国必须以务实的方式承担责任，重建和加强联合国系统内的团结和信任，特别是集体安全多边机制。本世界组织的行动不应当使人对其有效性、公正性或合法性产生任何疑问，其决策进程要以协商一致意见和所有会员国的共同利益为基础。

最后，我谨表示石油换粮食计划继续进行的重要性和紧迫性，并且我支持秘书长根据伊拉克人民的需求为计划所作的准备。

我相信，在这里可以重申，萨尔瓦多政府在可能的范围内提议参加多边努力，协助减轻战后时期伊拉克的人道主义需求。

主席（*以法语发言*）：我现在请沙特阿拉伯王国代表发言。

绍博克什先生（沙特阿拉伯）（*以阿拉伯语发言*）：世界目前处于极其危险的局面。我们阿拉伯和伊斯兰地区面临一场对国际制度和国际关系具有严重影响和消极后果的战争。战争证明了外交的失败和联合国以及特别是安全理事会的失败，它们未能完成交付给它们的维护国际和平与安全的任务。这场战争将助长敌对、仇恨、暴力和极端主义。它也将导致世界最好能够避免的许多灾难。

一旦战争的可能性明朗化之后，沙特阿拉伯王国就开始单独或是同我们的阿拉伯和穆斯林兄弟以及国际社会一道为达成和平解决而努力。沙特阿拉伯王国在阿拉伯、伊斯兰和国际一级进行了积极的活动。它提出了明确、合理和公正的想法，其基础是伊拉克绝对必须完全遵守安全理事会决议，并同检查人员进行充分合作，并且需要让外交努力有机会找到危机的和平解决方法。

令人遗憾的是，尽管为和平与合理解决伊拉克危机作出了种种努力，尽管国际上反对一场破坏性的战争，战争爆发了。双方从战争的一开始就认识到，它们将遭受巨大损失。战争对胜利者和失败者来说都是损失。我们现在非常清楚地了解到伊拉克遭到毁灭的恐怖程度和成千无辜平民的生命损失。我们知道，致命武器不会区分战斗人员和非战斗人员。它们也不会避免伤害儿童、妇女和老人。有远见的人认识到这一悲惨现实，并且理解显然需要有智慧，并深入研究区域和国际层面以及这场危机的影响。

理智要求停止对伊拉克的军事行动，并恢复斡旋和外交努力，在联合国内部恢复外交工作，以便在合法的国际范筹内解决问题。我们工作的方向应当是维护伊拉克的国家安全和公民机构，这些机构在战争的压力之下将会崩溃。我们都了解这场战争将在伊拉克造成的人道主义和环境灾难，更不用说沉重的政治和经济代价。

出于我们坚定的原则立场，我们断然反对占领伊拉克。我们相信，伊拉克人民能够承担管理自己国家的责任，不需要外国当局进行管理。伊拉克政府的罪过和在过去 12 年里未能遵守安全理事会决议的情况不应当怪在兄弟的伊拉克人民的头上，他们长期以来吃尽了苦头。伊拉克人民盼望实现和平解决，使伊拉克和世界避免一场没有人想要看到的战争。

沙特阿拉伯王国坚决要求维护伊拉克的统一、独立、领土完整和主权，要求结束战争，外国军队撤出伊拉克国际边界。

沙特阿拉伯王国履行自己的责任，促进人道主义行动，并且执行其领导人的指示，向 24 000 多名流离失所者全面提供了人道主义援助，包括提供帐篷、粮食和医药。这是许多步骤中的第一步，其目的是满足任何紧急需要，减轻伊拉克公民因军事行动而遭受的人道苦难。在靠近伊拉克国际边界的阿尔阿尔地区已经建立各中心。王国已经宣布，该地区为此目的而开放。我国还通过沙特红新月会与各国际救济机构、联合国难民事务高级专员办事处和红十字国际委员会取得联系，以便进行协调，在通过联合国采取必要法律措施之后，向那些急需援助的人提供援助。

沙特阿拉伯王国认为，应该由安全理事会确定伊拉克是否拥有任何大规模毁灭性武器。我们必须尊重半个多世纪以来主导我们世界的国际法各项原则。这些原则和国际法理保护国际社会，避免国际关系基础受到侵蚀。

中东地区无法忍受另一场破坏性战争造成的后果。我们必须消除中东紧张局的热点，促进实现和平与安全。我们必须鼓励合作，支持发展，促进进步。因此，我们要求，在下个阶段，必须采取严肃和有效的行动，在阿拉伯倡议基础上立即和公正地解决中东问题和阿拉伯被占领土问题，阿拉伯倡议的基础是土地换取和平原则、以色列撤出所有阿拉伯被占领土，建立与以色列并存并且以东耶路撒冷为首都的巴勒斯坦国。

主席（*以法语发言*）：下面请密克罗尼西亚联邦代表发言。

中山先生（密克罗尼西亚联邦）（*以英语发言*）：伊拉克正在发生可怕的事件，因此我们聚集在这里。仅仅一星期之前，任何人都不希望发生的战争发生了，在伊拉克战斗的盟军、伊拉克人民以及毫无疑问我国都不希望发生这场战争。但是，伊拉克政权错过了安全理事会第 1441(2002)号决议给予的机会，继续牺牲其人民的利益，无视国际社会的意愿。我们根据安全理事会若干决议——最明显的是第 678(1990)号和第 1441(2002)号决议——的授权，加入了联盟，因为这是解除伊拉克政权武装和完全消除伊拉克大规模毁灭性武器的唯一办法。我们对不得不采取军事行动感到遗憾，但我们认为，目前的行动将为全人类、尤其是为该地区人民建设一个更加安全和更加美好的世界。

我们对伊拉克人道主义局势深感关注，伊拉克政权必须对这种局势承担所有责任。必须安全地和不受阻挠地将物资运输进去。虽然最初将由盟军运输物资，但我们希望联合国各方案将能够尽早恢复各自的作用。而且，联合国必须发挥关键作用，不仅从目前的战争中而且从过去约 20 年的苦难中重建伊拉克。我们敦促所有有能力的国家政府促进这项努力。

我国政府对战俘受到虐待的报道感到惊愕，我国政府要求伊拉克政权遵守《关于战俘待遇之日内瓦公约》，遵守其中所载的所有义务，尤其是让红十字国际委员会立即和无条件地与战俘接触，并且不以非人道或侮辱人格的方式对待战俘。

关于伊拉克局势，我国政府在最近一份声明中指出：

“在我们进入全球化世纪之际，联合国组织必须是而且必须仍然是国际合作的基础。如果该组织现在不能解决十分明显地摆在它面前的挑战，那将是人类悲剧。”

显然，安全理事会必须处理重建伊拉克问题。

主席（以法语发言）：下面请坦桑尼亚联合共和国代表发言。

穆拉穆拉女士（坦桑尼亚联合共和国）（以英语发言）：我们感谢你召开这次重要会议，这是伊拉克爆发战争以来举行的第一次会议。通过这次会议，联合国广大会员国将有机会表达它们关于这个涉及国际和平与安全、非常关键问题的意见。

美国和盟国决定在伊拉克采取武装行动，坦桑尼亚联合共和国政府对此深感悲哀。由于不结盟国家运动于二月份在吉隆坡发表了声明，坦桑尼亚联合共和国政府曾希望理智占了上风，将给予时间，以和谐方式解决这个局势。因此，坦桑尼亚对正在进行的战争及其不可避免的后果深感不安，这场战争及其后果不仅将影响该地区，而且将影响全世界。

正当国际社会通过本机构执行第 1441(2002)号决议之际，却决定以武力解除伊拉克武装，这非常具有讽刺性。根据国际武检人员在本论坛提交的定期报告，武检工作正在取得进展，并且已经开始产生积极结果。而且，在决定进行武装攻击之际，武检人员没有发现任何证据证明伊拉克拥有大规模毁灭性武器。

国际社会观察到，种种迹象显示，美国及其盟国正在缓慢地走向单方面行动，因此表达了其关注，并且要求美国改弦易辙。在这里，我可以引用非洲联盟、不结盟国家运动、阿拉伯国家联盟和许多其他国家——包括欧洲联盟若干国家——的声明，它们强烈表示，在决定对伊拉克使用武力之前，应该给予联合国更多时间，完成其任务。应该指出，压倒性的意见是，应该由联合国作出任何使用武力的决定，而且只有在保证用尽了所有和平解决努力、所有这些努力已经失败之后才能作出使用武力的决定。

我们知道，这种做法受到断然拒绝。

就此而言，对伊拉克使用武力的决定是无效的，因为它违反《联合国宪章》的规定，宪章规定，对一个威胁国际和平与安全的国家动用武力的决定应由安全理事会作出。《宪章》第 39 条明确指出，只有安理会才能断定是否存在有破坏和平或侵略行径，只有安全理事会才能建议或决定采取什么措施。

未经安理会授权而决定开战，不仅削弱联合国，而且可能危害国际和平与安全，联合国是为全世界所有国家服务的唯一组织。人们不能有把握预计充满爆炸性的中东地区将发生什么情况。巴勒斯坦问题早就需要迫切解决，但却一直没有行动。电视上每天报道更多人死亡。还要死多少人，联合国才能决定采取行动？坦桑尼亚希望并期望所有国家继续尊重和履行已经规定的通过联合国作出和执行重要决定的程序。

建立联合国，是因为需要避免后代免遭战祸，战争已经给人类带来巨大苦难，其影响 50 年后今天仍然能感受到。坦桑尼亚认为，联合国的使命没有变。因此，这场战争除了违反国际法规定外，还必将导致许多伊拉克无辜人丧生。伊拉克及其许多其他国家的经济，特别是那些贫穷发展中国家的经济，将受到战争后果的不利影响。此外，战争将进一步加剧是目前所面临的政治和社会问题，特别是国际恐怖主义问题，我们各国现在都在与此作积极的斗争。

最后，坦桑尼亚敦促安全理事会确保尽快尽一切努力，争取立即停止战争，解决伊拉克日益恶化的人道主义局势。

主席（以法语发言）：我现在请巴勒斯坦常驻观察员发言。

基德瓦先生（巴勒斯坦）（以阿拉伯语发言）：安全理事会今天开会讨论正在对伊拉克发动的破坏性战争及其后果，其中自然包括兄弟的伊拉克人民严重的人道主义痛难。我们希望安全理事会能结束现在正

在进行的战争，并按照《联合国宪章》的规定，肩负起安理会维护国际和平与安全的责任。

这场战争是在联合国框架外，在未经安理会任何授权的情况下进行的，这已是不争的事实。多数安全理事会成员国，更不提联合国多数会员国都反对这场战争，并要求给核查制度有时间完成第 1441（2002）号决议规定的任务，这也是事实。而且，这场战争将给中东地区，给国际关系体制，包括联合国本身，带来深远和深刻的影响。

因此，国际社会必须深入审议这一问题，以便我们能迅速找到办法，减轻这种破坏性倾向。巴勒斯坦人民有着长期遭受占领与侵略的经历，因此不得不反对用武力解决国际争端。

我们人民和其他阿拉伯兄弟肩并肩站在一起，因此我们充分声援伊拉克人民，他们现在正因为由美国领导的力量所展开的军事行动而受难。我们人民正越来越愤怒和沮丧，并感到他们同他们认为应对目前所发生的情况负责，因为多年来所发生的情况负责的人们之间的敌意。

我们支持不结盟运动首脑会议、伊斯兰会议组织和阿拉伯首脑会议通过的决议，以及阿拉伯国际联盟部长级会议的决定。我们要求立即停止对伊拉克的军事行动，要求外国军队撤出伊拉克领土。

我们强调伊拉克统一、主权和领土完整的重要性。我们谴责削弱伊拉克独立的任何企图。我们必须充分尊重日内瓦公约，不仅是有关保护战犯的公约，而且还有有关保护平民的公约。我们欢迎有些国家重新关心和重视这些公约，我们呼吁按照公约缔约国所作出的法律承诺，任何时候都充分尊重公约。

改变，甚至是朝着更好的方向的改变，不能来自外部，不能强加于人，尤其是通过使用武力。不能从外边把政治制度强加于人。这是到现在为止国际体制的基本原则之一。因此，我们不能不对现在所发生的战争的所谓理论根据，不仅仅是地面的事态发展，表示关切。

我们巴勒斯坦人关切现在所发生的情况，因为我们确实担心沙龙先生及其政府将使他们打击我们人民的血腥军事行动升级，并在当地采取新的非法措施。他们是这次战争的主要受益者之一。

我们呼吁安全理事会今后几星期继续关注巴勒斯坦领土局势，包括东耶路撒冷。阿拉伯和巴勒斯坦公民最气愤的莫过于我们所遇到的在我们阿拉伯人和巴勒斯坦人的问题上采取双重标准，或者有时没有任何标准，因此，这种状况必须结束。我们有理由不相信会发生这样的情况，但我们希望这次我们错了。

主席（*以法语发言*）：我请哥斯达黎加代表发言。

斯塔尼奥·乌加特先生（哥斯达黎加）（*以西班牙语发言*）：鉴于目前在伊拉克的军事冲突，在任何其他考虑之上和之外，哥斯达黎加政府关心的首先是呼吁尊重人权。我们愿为儿童、父母、老人、流离失所者和受伤者，即战争的真正受害者请愿，不管他们属于那方。

哥斯达黎加呼吁交战各方依照《联合国宪章》的原则和宗旨以及安全理事会的有关决议，尊重伊拉克的领土完整、主权和政治独立。

此外，在武装冲突结束时，在伊拉克领土上驻留军队的各方都必须继续依照国际人道主义法，尤其是《关于战时保护平民的日内瓦第四公约》，履行它们的义务。基于这一原因，哥斯达黎加敦促保障平民的安全及其不可剥夺的人权，尤其是生命权和人格完整权。我们要求交战各方严格遵守国际人道主义法所规定的义务，尤其是它们根据 1949 年日内瓦四公约和 1977 年附加议定书所担负的义务。

同样，我国代表团要求充分尊重国际人道主义法和国际难民法，以便为所有难民、境内流离失所者和敌对行动的其他受害者提供最广泛的保护。我们呼吁联合国难民事务高级专员办事处立即关注这些人的状况。必须依照有关武装冲突的国际法准则，充分尊重战俘、非正规战斗人员和所有其他被拘留者的基本权利。

我国深信，只有通过在联合国框架内采取多边行动，才能在伊拉克境内建立合法、持久与可持续的和平。因此，我们认为必须在武装冲突结束后，在联合国的监测与管理下，建立临时管理政权，以确保稳定气氛，为持久和平和尊重人权创造必要条件。

在整个重建阶段，我们必须铭记，伊拉克必须充分履行其所有解除武装义务，必须消除所有大规模毁灭性武器，不得成为国际恐怖主义组织的庇护所。在这方面，我们认为，在定义、规划和实施伊拉克重建的主要目标方面，联合国的作用是十分重要的。此外，为了向最脆弱居民提供人道主义救济并资助重建，联合国必须依照安全理事会有关决议的要求，尤其是在考虑到伊拉克人民最高利益的情况下，管理伊拉克的自然资源，特别是石油。

我国代表团促请秘书长和联合国开发计划署详细调查战争所带来的经济后果，并评估为重建工作提供国际合作的需要。与此同时，我们呼吁国际社会，尤其是交战各国，与伊拉克合作，消除冲突所造成的恶劣环境后果。

最后，哥斯达黎加重申完全支持负责在武装冲突局势中以及在结束冲突后监测人道主义法和人权遵守与落实情况的联合国各专门机构。我们表示我们坚定决心与包括红十字国际委员会在内的国际人道主义援助机构一道，尽力为重建伊拉克的方案作出贡献。

主席（*以法语发言*）：我现在请东帝汶代表发言。

古特雷斯先生（东帝汶）（*以英语发言*）：主席先生，我们要感谢你和安全理事会成员给我们这次机会，讨论国际社会十分关注的一个问题。

我们面前的问题，从伊拉克入侵并占领其小邻国科威特开始，已在这里讨论多年。伊拉克政府曾经针对库尔德居民，以及在侵略伊朗期间，使用过化学武器，这是令我们所有人感到极其关切的问题。伊拉克政府迄今未认真承诺充分执行安全理事会的决议，这是促成我们今天所面临严重局面的一个原因。

作为不结盟运动的一名成员，我们赞成吉隆坡首脑会议最后文件中所表示的看法，尤其是其中认为伊拉克政府必须充分执行安全理事会第 1441（2002）号决议。

东帝汶民主共和国政府于 3 月 19 日发表一项声明，其中除其他外，对安全理事会未能就实施和强制执行其有关伊拉克的决议，表示震惊。作为一个爱好和平的小国，我们支持采取多边办法，寻求解决影响全世界的各种问题。

我们希望，在目前的军事干预中，所有各方都会尊重国际人道主义法，尤其是有关平民和战俘待遇的日内瓦四公约和第一项附加议定书。我们呼吁秘书长和安全理事会成员继续集中关注这一严重局势，建立一种共识，不仅立即向伊拉克人民提供适当的紧急人道主义援助，而且在尊重领土完整的情况下建立持久和平，并制定出应付冲突后局势的方案。

东帝汶从自身的经验中了解到，如果联合国系统——尤其是安全理事会——愿意采取行动，它就能非常有效地恢复和平与国际合法性，维护稳定，并为民主国家建立牢固基础，使人权和自由稳固扎根。在目前这个艰难的时刻，我们要表示我们声援伊拉克人民争取持久和平、自由、民主、人权和民族和解的斗争。

我们与先前在这里发言的许多国家一样，深信我们还必须满足巴勒斯坦人民自由与独立的要求，以实现该区域的持久和平、正义与稳定。因此，我欢迎美利坚合众国和欧洲联盟在这方面所作的新的承诺。

昨天，秘书长科菲·安南先生紧急呼吁安全理事会保持团结，追求共同的目标。我们赞成他的呼吁，我们敦促安理会继续坚定一致地寻求解决这些冲突和其他各种冲突，履行根据《联合国宪章》所承担的义务。

主席（*以法语发言*）：我现在请洪都拉斯代表发言。

阿科斯塔·博尼利亚先生（洪都拉斯）（*以西班牙语发言*）：安全理事会现在已成为世界所有公民目

光的焦点。安理会的智慧以及它采取行动的能力在很大程度上将决定它的未来，而战争、经济危机和广大地区的饥饿使安理会的未来受到了严重威胁。另一个因素是人类未来的不确定性。随着一些事态发展使专门为确保全球和平与安全而确立机制受到质疑，战后时期以及冷战后时期的相对安宁现在正逐步丧失。

在我们所经历的过去半个世纪里，联合国一直发挥着主要作用。尽管它有着种种局限和缺陷，但它终于有能力处理过去 50 年来人类所面临的众多冲突和危机。现在令每个人都感到关切的是，联合国正处于瘫痪状态，这种无控制的局面可能会导致它最终消亡。建立一个尊重人权的民主世界的希望似乎正在一个充满破坏性暴力的气氛中逐渐消失。

洪都拉斯人希望享有普遍和平与一个法治的世界，它为地球上的所有男男女女提供进步的机会，以便他们可以享有文明的生活与繁荣。为了使之成为现实，联合国绝对必须继续以法律力量和高效率运作，以便解决可能伤害人类的任何种类问题。

洪都拉斯人抱着这样的希望，即安全理事会将发挥其权威，确保迅速克服目前的分歧，并保持对安理会团结的信任，以便它能够恰当地处理其议程上的世界事务。现在处于危险之中的东西——在道义上、文化上和经济上——远远比已经导致应当迅速和正确克服的分歧的事项更有价值。

秘书长科菲•安南先生在目前这次悲剧开始之前的英勇斗争中恰当地指出，作为一个紧迫的事项，必须确保为处于困境者提供的人道主义援助不会中断，而且超越任何其它考虑，必须重组这个机制的程序，以便继续向有需要的儿童、妇女与老年人提供医药、食品和住所。在二十一世纪，我们不能允许这一悲剧具有非人的层面。安全理事会必须立即支持秘书长，并确定提供必要的物品，以满足数百万处于困境者的需求。

安全理事会一起——或每一个成员单独——必须作出最大的努力，为期望一个有希望和令人满意未来的数百万人确保这样一个未来。它也有不可回避的义务来挽救联合国的体制，联合国是确保所有人和各国——无论大小——能够在和谐与和平中生存的保障。但愿使各国人民受益的和平到来。

主席（以法语发言）：下一位发言者是多米尼加共和国代表。

帕迪利亚•托诺斯先生（多米尼加共和国）（以西班牙语发言）：在目前的情况下，多米尼加共和国承诺参与联合国和国际社会为满足伊拉克人民的人道主义需求所作出的一切努力。它支持这样的主张，即安全理事会赋予秘书长执行这项紧迫任务的必要权威和手段。

多米尼加共和国也希望，目前在伊拉克展开的军事行动是短暂的；各方面的人命损失和物质破坏将控制在最低的程度；将按照国际人道主义法遵守各项《日内瓦公约》；伊拉克的领土完整、主权和政治独立将得到维护；将尽早创造条件，让伊拉克人民能够在自由与民主之中生存；而且伊拉克将能够尽快在《联合国宪章》十分明确规定的法律和政治秩序中充分地重新融入国际社会。这就是这样一个组织的宪章，不管在任何情况下，它今天比以往任何时候更有必要得到维护，同时，在这个组织内，我们必须加强安全理事会作为负责国际和平与安全主要机构的团结。

主席（以法语发言）：下一位发言者是乌干达代表。

贝延德扎先生（乌干达）（以英语发言）：在过去的几个月里，乌干达和非洲联盟的其它成员、以及不结盟运动一直寻求根据联合国安全理事会第 1441（2002）号决议实现以和平方式解除武装，并解决伊拉克危机。不幸的是，外交失败了，因为联合国安全理事会未能就执行第 1441（2002）号决议达成一项共识，来解除伊拉克的大规模毁灭性武器。因此，战争于 2003 年 3 月 20 日爆发。

2003 年 3 月 21 日，乌干达政府决定支持美国领导的以武力解除伊拉克武装的联盟。作出这项决定的理由已经转达安全理事会，同时请求向所有成员分发。乌干达也希望重申坚定支持巴勒斯坦人民建立一个与以色列并存的自己的国家。

乌干达的主要关切是恐怖主义和大规模毁灭性武器。乌干达一直是由国家支持的最严重形式恐怖主义的受害者，萨达姆·侯赛因政府为进行反乌干达活动的某些恐怖主义团体提供积极的支持。自 1986 年以来，这些恐怖主义团体——包括圣灵运动、乌干达人民军、上帝抵抗军、民主力量同盟、以及尼罗河西岸阵线——杀害乌干达民众并给他们带来不可言状的苦难，包括在基克瓦姆巴技术学校烧死 50 名学生。你们已经听到在乌干达西部茂密的布温迪森林里造成的死亡，以及在乌干达北部锅煮人肉，如阿里朗一案。

仅在坎帕拉，就有超过 48 颗炸弹爆炸，导致 86 人死亡，286 人严重受伤。还可以列举更多的情况。

恐怖主义和大规模毁灭性武器之间的联系构成对国际和平与安全的威胁，这是安全理事会所确认的。考虑到萨达姆·侯赛因先前对自己的人民使用过这种大规模毁灭性武器的事实，乌干达认为，这种武器落入恐怖主义团体手中的危险是真实的。

我们希望，战争将是短暂的，平民的伤亡将控制在最低的程度。乌干达希望强调，必须确保维护伊拉克的统一和独立，包括其主权和领土完整。

此外，国际社会也许希望在解除对伊拉克的贸易制裁之后，把注意力集中于冲突结束后的直接机制，以便利伊拉克人民在石油换粮食方案结束时控制其自己的资源。

乌干达欢迎并支持秘书长于 2003 年 3 月 19 日和 26 日向安理会所作的关于联合国继续发挥作用以避免战争给伊拉克人民造成的困境的发言，方法是有效提供人道主义援助，包括重建基本的基础设施。国际社会应该支持秘书长为调动必要资源所作的努力，包括目前在石油换食品方案下的收入，以消除伊拉克人民面临的人道主义危机。

乌干达认为，国际社会的精力现在应该集中于战后时期。鉴于在发生目前对伊战争之前出现严重分歧，需要恢复联合国应该继续在维持国际和平与安全中发挥的中心作用。也重要的是，不应该转移国际社会对各种关键领域的注意力，而这些关键领域对重建 21 世纪更加安全的世界至关重要。

我们认为，这些关键领域包括：第一，在中东解决以色列-巴勒斯坦冲突，以确保以色列国和巴勒斯坦国在安全和国际公认的边界内共存。第二、我们需要建立一个全球的、多边的和持续不断的反恐运动。我们必须承认恐怖分子和大规模杀伤性武器之间的联系造成的潜在危险。应该禁止不分青红皂白地使用暴力以追求政治或其他任何目标。第三，我们需要扭转非洲和其他发展中国家边缘化，确保公平分配全球化利益。

最后，乌干达要求国际社会紧急地商定措施，以减轻海湾地区冲突造成的消极影响，特别是对非洲和发展中国家的脆弱经济造成的消极影响。

主席（*以法语发言*）：我现在请斯里兰卡代表发言。

梅汉德兰先生（斯里兰卡）（*以英语发言*）：斯里兰卡一直敦促伊拉克充分遵守联合国安全理事会责成其销毁大规模杀伤性武器的各项决议。迄今为止，缺乏充分遵守导致了目前局势。然而，销毁伊拉克大规模杀伤性武器的工作没有通过和平手段完成。不幸的是，安全理事会未能就如何执行一致通过的其自己的第 1441（2002）号决议达成一致意见，这导致联合国进程崩溃。

斯里兰卡致力于伊拉克主权和领土完整。我们对中东爆发这一冲突感到极为不安。斯里兰卡对军事冲突可能造成的影响伊拉克、中东地区和乃至国际和平与安全的大规模的政治、经济、社会和最重要的是人道主义后果深表关切。

我们对联盟伙伴早日采取行动以便将对伊拉克平民的不利后果降低到最低限度，以及同国际社会其他成员一道协调该国善后努力抱有信心。

联合国必须在危机局势期间和之后发挥积极的作用。在这一方面，紧迫需要满足伊拉克人民的主要人道主义需求，并确保平民安全。

除目前问题外，联合国必须继续在诸如特别是巴勒斯坦问题之类的其他局势中发挥不受到削弱的作用。应该在实现持久的、公正的和平方面取得重大进展，以使以色列国和巴勒斯坦能够根据安全理事会第242（1997）号、第338（1973）号和第1397（2002）号决议在安全边界内自由地、相互信任地共存。

在现阶段，决不允许无处不在的恐怖主义灾祸利用现在加剧的全球不稳定并且兴风作浪。消除无论在哪里和在什么情况下出现的一切形式和表现的恐怖主义的国际共识和集体意志决不能改变或削弱。不应该将恐怖主义同任何特定的宗教、国籍或文明划等号。

在目前危险的局势中，不幸的是，联合国系统、特别是安全理事会变得无能，并且由于安理会成员意见不一致，甚至显然被抛弃。然而，斯里兰卡仍然坚信，影响国际和平与安全的各种问题应尽可能通过联合国这一首要全球机构来确定、审议和解决。通过联合国，国际社会的意志能够得到合法地表达。

因此，至关重要的是，应恢复和尊重联合国的作用及其信誉和权威。我国政府将继续密切注视伊拉克局势的复杂影响。斯里兰卡将同持有同样想法的国家一道在国家和集体的努力中密切合作，以使联合国生存下去。

斯里兰卡强烈要求根据伊拉克主权和领土完整和伊拉克人民的安全、保障和福利迅速结束这场危机。

主席（*以法语发言*）：我现在通知安理会成员，我收到了肯尼亚和斯洛文尼亚代表的来信，他们在信中要求邀请他们参加对安理会议程上项目的讨论。按照惯例并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这些代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就将决定。

应主席邀请，贾朗欧先生（肯尼亚）和科恩先生（斯洛文尼亚）在安理会会议厅一侧为他们保留的座位上就座。

泽纳先生（埃塞俄比亚）（*以英语发言*）：主席先生，首先让我赞扬你安排本次会议。埃塞俄比亚是作为安全理事会成员共同发起第一项决议的国家，因此深感遗憾的是，12 年以来没有遵守，伊拉克政府仍然选择不抓住第 1441（2002）号决议为它提供的最后机会。避免战争的责任总是在伊拉克政权方面。然而，该政权没有避免战争。

埃塞俄比亚坚定地信奉《宪章》所设想的集体安全。正如秘书长昨天在安理会面前所说的，“长达 12 年以来一直把伊拉克问题列在其议程上的安理会必须重新发现其一致目标”。安理会的一致目标应得到恢复和进一步加强。

现在是向前看，而不是向后看的时候。我们面临一个巨大的人道主义挑战。现在是安理会在目前危机期间和之后审议伊拉克人民的人道主义状况的时候。

我们认为，安理会应继续在这方面发挥中心作用。这样，安理会就需要设置一种机制，以便向需要帮助者立即提供人道主义援助。它还应考虑长期的复原和重建方案。安理会应当按照已经被要求的那样，立即行动以恢复石油换食品方案，方法是赋予秘书长必要的立法权限并通过其面前的人道主义决议草案。

我们还支持秘书长呼吁双方履行按照有关战争行为、包括对待战俘的国际人道主义法律所承担的义务。

最后，埃塞俄比亚呼吁安全理事会成员、特别是五个常任理事国在执行《联合国宪章》赋予它们的庄严职责中表现出领导才能。

主席（以法语发言）：下一位发言者是吉尔吉斯斯坦代表，我现在请他发言。

巴亚利诺夫先生（吉尔吉斯斯坦）（以俄语发言）：我要宣读吉尔吉斯斯坦外交部长就今天议程上的项目所发表的声明的文本：

“由于伊拉克敌对活动的开始，吉尔吉斯斯坦外交部要对如下事实表示极度的关切和遗憾：绕过联合国安全理事会这一主要的集体安全国际机构而开始使用武力解决伊拉克问题。

“我要指出，吉尔吉斯斯坦始终呼吁按照现有的安全理事会有关决议政治解决伊拉克问题。在目前情况下，吉尔吉斯斯坦对失去政治解决的机会深表遗憾。然而，我们希望将能够避免平民伤亡和使用大规模毁灭性武器。

“我们希望全体国际社会的综合努力，将帮助避免该地区的人道主义危机。我们还希望将很快在伊拉克土地上实现和平与稳定，并将尽快开始冲突后伊拉克的重建。

“对于国际反恐怖主义联盟针对伊拉克的敌对活动而使用玛纳斯机场的甘奇空军基地所引起的问题，我们要再次指出，虽然充分意识到我们根据吉尔吉斯斯坦同组成这一联盟的国家签署的协议而承担的责任，然而空军基地只能用来确保阿富汗境内反恐怖主义行动的成功进行。”

主席（以法语发言）：下一位发言者是约旦代表，我现在请他发言。

侯赛因先生（约旦）（以阿拉伯语发言）：阿拉伯国家联盟部长理事会最近举行了一次会议，审议伊拉克非常危险的局势。这次会议通过了一项决定，反映出阿拉伯人民的感觉。在这方面，约旦确认作为国际努力的一部分，需要找到解决伊拉克危机的和平办法，以避免战争在伊拉克和该区域的负面和毁灭性影响。然而，极为令人遗憾的是，未能找到这种办法。

约旦正继续扩大同兄弟的阿拉伯国家和国际社会成员的联系，以便尽快结束敌对活动并避免更多的物质破坏和人员伤亡。我们还争取避免侵犯伊拉克的领土完整、自然资源和国家统一。

约旦对伊拉克的人道主义局势感到悲伤和遗憾，对这一问题深表关注。我们重申，我们承诺特别是对伊拉克难民提供任何可能需要的帮助和人道主义援助。

约旦国王陛下向约旦人民发表了如下声明：

“我们坚决致力于尽我们的能力而履行我们对伊拉克人民的人道主义和兄弟职责。因此，我们将尽全力尽快结束这场战争，并减轻我们兄弟的痛苦和帮助他们应付战争的影响。”

约旦再次呼吁国际社会和有关方面履行其国际职责，减轻伊拉克人民的困境以便他们能够克服其目前的状况。我们呼吁结束战争并向伊拉克人民提供和运送必要的人道主义援助。我们还呼吁安全理事会履行其职责，包括尽快通过一项有关石油换食品方案的新决议。

中东危险的危机还使我们必须成功地完成结束以色列-巴勒斯坦冲突的努力。

主席（以法语发言）：下一位发言者是肯尼亚代表，我现在请他发言。

贾朗欧先生（肯尼亚）（以英语发言）：主席先生，我要感谢你促成这次辩论，从而联合国广大会员国能够就伊拉克境内极为重要和严重的局势表示看法。

首先，我国代表团谨完全赞成马来西亚的拉斯塔姆·穆罕默德·伊萨大使昨天代表不结盟运动所作的发言。

其次，我国代表团谨赞扬秘书长科菲·安南在这一辩论中所作的非常重要的讲话以及他继续处理这一危机的方式。此时局势正在升级，吞噬了非战斗人员、特别是妇女和儿童的福利、福祉和生命，秘书长理智的呼声必须继续成为希望的灯塔。

我国代表团始终确信，安全理事会第1441(2002)号决议的规定足以通过和平手段解决伊拉克大规模毁灭性武器的问题。实际上，武器视察员的所有报告中加强了这种信念。然而，我们现在面临着一个联合国作用的效果被降低的情况。正是在这种局势中，当前战争造成的危险中断了武器视察员和人道主义工作者的作用。我们目睹了平民伤亡数目与日俱增，有些伤亡者远离战场。我们还知道很多人得不到水和粮食。这种情况必然会导致疾病，其规模将是灾难性的，同时还应牢记，即使是在战争前，儿童就已开始死于可以医治的疾病、饥饿和营养不良。

我国代表团强烈敦促像秘书长和所有其他发言者声明中所强调的那样，以应有的迫切性解决伊拉克的人道主义局势。我国代表团还呼吁尊重伊拉克的独立、领土完整和主权。我们衷心相信，伊拉克人民应该在自己选择的政府的指导下自由地享有他们的丰富自然资源。

最后,我国代表团强烈吁请联合国继续关注当前威胁着国际和平与安全的伊拉克局势。

主席（*以法语发言*）：我现在请斯洛文尼亚代表发言。

基恩先生（斯洛文尼亚）（*以英语发言*）：除了表示赞同希腊代表昨天代表欧洲联盟成员国及其加入国所作发言之外，我还希望以本国代表的名义补充几点。

我们欢迎有机会就这一重要问题举行安全理事会公开辩论。我们这样做继续坚持了欧洲委员会的有关结论，包括2003年2月17日和3月20日所作结论。

斯洛文尼亚一向认为安全理事会是负有维持国际和平与安全主要责任的机关。现在迫切需要重申和恢复安理会作为讨论和解决威胁国际和平与安全的危机的机关的信誉和权威。

斯洛文尼亚继续支持国际社会通过各种努力制止大规模毁灭性武器的扩散。我们的立场是并将继续是，伊拉克有义务全面和无条件地遵守国际准则，特别是包括第1441（2002）号决议在内的安全理事会有关决议的各项要求。我们曾强烈希望在不诉诸武力的情况下解除伊拉克的武装和落实核查。我们感到遗憾的是，安理会无法就如何通过根据《联合国宪章》、其他国际法准则和安理会有关决议使安理会的各项决议得到遵守。

我们希望借此机会表示我们对视察工作、特别是两位首席视察员布利克斯先生和巴拉迪博士及其工作人员的赞赏，感谢他们的工作和向安理会提出的报告。

当前，必须确保充分尊重国际人道主义法准则和普遍人权。我们对红十字会国际委员会（红十字委员会）开展的大无畏的工作表示钦佩。值此战争的年月，红十字委员会不受阻挠地进入危机地区至关重要。作为支持这一工作的具体表示，斯洛文尼亚将为红十字委员会在伊拉克的活动提供捐助。

必须尽一切努力减少战争对伊拉克平民的影响。我们必须一道格外关注易受伤害的人口、特别是伊拉克的儿童。斯洛文尼亚是人类安全网络的成员，它正在考虑在这方面作出贡献。

斯洛文尼亚希望尽早恢复石油换粮食方案。我们支持秘书长在这方面提出的建议。在当前审议方案延长时，我们应时刻牢记大多数伊拉克人深深地依赖方案。

解决伊拉克危机和处理危机的后果，应该重新在联合国的框架内进行。我们还希望能够创造政治和安全条件，让联合国人员重返受影响地区以提供紧急的人道主义援助。

斯洛文尼亚愿意为解决冲突给伊拉克人民和邻近受影响国家带来的的重大人道主义需求作出自己的贡献，并对联合国发出的满足伊拉克的人道主义需要的呼吁作出积极的回应。斯洛文尼亚还将尽自己最大的努力为战后伊拉克社会的恢复和重建贡献自己的能力。

最后，斯洛文尼亚呼吁尽快恢复国际社会的团结，以便在联合国和安全理事会的框架内解决伊拉克危机。我们同秘书长一道呼吁安全理事会为维护《宪章》的原则以新的决心重新团结起来。

阿吉拉尔·辛塞尔先生（墨西哥）（以西班牙语发言）：主席先生，墨西哥赞赏你决定对联合国众多会员国提出的举行今天辩论的要求作出迅速的回应。牢记安理会对透明度的承诺，我们听取了超过三分之一的会员国在本会议厅就伊拉克战争及其即时的影响和可能的后果；就受影响人口的人道主义需求；就国际人道主义法赋予各当事方的责任和义务；就伊拉克的重建表示了自己的立场。

辩论时发表的各种立场中，有两种共同的关切。一是涉及到战争如何结束以及我们如何制止战争。二是涉及到我们的组织联合国的未来。

在全世界看来，安理会陷入了分裂。事实上，是如何落实解除伊拉克武装的方案使我们陷入分裂。安理会这里出现的分歧导致了一场激烈的辩论，辩论的主题是安全理事会的权威、多边主义的有效性、联合国执行其决议的能力以及总体而言《联合国宪章》建立的集体安全机制的成效。

在上述前情况和目前反思的时刻，墨西哥重申其对联合国的承诺，重申墨西哥的信念，即：只有在《旧金山宪章》的框架内和通过多边决策机制，人类才能找到有效的集体安全机制，真正防止冲突，杜绝在国际关系中使用武力，引导各当事方采取和平手段解决争端，尽早停止战争，在公正的条件下恢复和平，促进全面彻底裁军和消除大规模毁灭性武器。

安全理事会建立的中心授权是确保维护国际和平与安全。今天没有任何东西改变了该授权。在执行该授权时，我们安全理事会必须通过外交行动保证结束这场冲突。阻止安理会继续视察和和平解除伊拉克武装的不同意见不能使联合国的愿望破灭或使多边主义失效。它们不能使我们脱离给予联合国组织生命的价值观念。伊拉克正在发生的一切应该说明世界不能放弃联合国。

墨西哥对战争表示遗憾，并对伊拉克人民的痛苦表示惋惜。必须避免破坏和人类生命的丧失。我国同安理会其他成员一道寻求理解的途径，使安理会能够通过集体协议维持检查机制和政治及外交压力；通过这种机制和压力我们认为我们能够实现和平解除伊拉克的目的。

面对不可能达成共识，墨西哥依然坚信，这场战争本不应该爆发。我们坚持我们的承诺，即继续在安全理事会范围内努力，找到将使我们能够恢复伊拉克和平的立场和行动。

在这方面，安理会所面临的立即挑战是不要陷入无法行动或失效的境地。我们必须克服我们的分歧和迅速达成共识，使我们首先能够毫不拖延地作出反应，履行安理会已承担的人道主义职责，大部分伊拉克人民的福利和甚至是生存取决于这一职责的履行。这些是根据第 986（1995）号决议所建立的石油换食品方案的任务和授权，使用该国出售石油的资源减缓制裁给伊拉克所带来的后果。该方案所产生的资源属于伊拉克。任何事情今天都不应阻止安全理事会作出必要决定，使伊拉克能够立即受益于这些资源。只要安全理事会能够重新启动该方案并回应严重的人道主义紧急情况，给予秘书长必要的权力和使其能够运作，在不远的将来我们将能够影响建立结束武装冲突的条件。

在这方面，墨西哥欢迎提出秘书长称之为人道主义援助的“迅速呼吁”；该呼吁是由秘书长制订的，呼吁全体会员国为满足伊拉克人民紧急的人道主义需求作出慷慨贡献。墨西哥将为该努力作出贡献。

联合国现在也必须努力确保冲突所有各方遵守国际人道主义法律，特别是第四项日内瓦公约，该公约具体规定了无论战争的根源或理由如何交战各方所应承担的责任和义务以及平民百姓的基本权利。我们能够确保联合国系统的人道主义机构、国际红十字

委员会和开展人道主义救济的非政府组织能够在找到这场战争直接或间接受害人的任何地点完成他们的任务和在必要保障的条件下采取行动。

安全理事会和整个联合国还有义务尽其所能鼓励所有各方尊重伊拉克的领土完整和伊拉克人民对其资源，特别是他们的石油的基本和不可剥夺的权利。无论武装冲突的影响如何，我们在联合国必须作出重大努力，保证伊拉克的和平重建不会是以牺牲其领土完整为代价。如果这场冲突是因为在安全理事会以外所作决定而发生的，尽管如此，本机构是拥有开展和平进程的合法性、权威和必要权力的唯一机构。

这场冲突显然说明必须在三个主要领域考虑和确定必要行动。第一是加强多边主义，特别是加强联合国和安全理事会的作用。第二是在有效实现消除所有大规模毁灭性武器的途径和方法方面寻求共识。第三，修改同武装冲突相关的国际法准则。各会员国均应参加这一思考的进程，为重振和改变联合国而提供设想和建议。

卢卡斯先生（安哥拉）（*以英语发言*）：主席先生，首先我要保证，我将根据你一再强调的要求而发言简短。我要强调在我前面发言的一切代表作出了非常有价值的贡献，他们极大丰富了我们有关这些非常重要问题的辩论。

第二，主席先生，我要感谢你应不结盟运动和阿拉伯国家的要求安排了本次会议。你的决定使联合国全体成员有机会表达意见和提出建议，这可能有助于解决世界正在面临的广泛的敌对局势；其后果肯定会对伊拉克人民、中东地区和整个国际社会具有深远影响。

影响到整个中东地区的目前伊拉克局势是我们大家非常关切的问题，因为这是世界上一个至关重要的区域，在过去 100 年里，人们在战略上对其高度重视，会产生深远影响。该区域的巨大财富在很大程度上左右了当今世界发展的模式。因此，人们可以理解：联合国这里所代表的整个国际社会都对这一重要区域目前发生的情况深感关切。我们看到所有国家——不分大小——都在本次辩论中发言，这证明目前局势十分严重，人们对破坏现行世界秩序的真正危险都十分关切。

我们安哥拉经历了多年的战争，这个事实激励我们在安全理事会真正携起手来，共同努力和平解决伊拉克冲突。因此，令我们遗憾的是，许多国家的努力和善意都被一笔勾销，使我们大家陷入了这样一种境地，不得不设法控制对伊拉克人民和国际关系的损害。在这方面，我们敦促冲突各方严格遵守国际人道主义法，并使用一切手段避免进一步殃及平民人口。

在目前情况下，我们有义务竭尽全力减少伊拉克人民目前遭受的沉重苦难，并全力对付伊拉克的人道主义状况。秘书长给我们提出了一整套提议，这些提议都得到我们的核可，因此，我们应该迅速向前迈进，以便落实这些提议，在此非常困难的时刻援助伊拉克人民。

除了在人道主义领域援助伊拉克人民外，我们认为国际社会特别是同伊拉克有共同文化、地理和政治遗产的阿拉伯国家应该协助该国治愈战争创伤，并在实现和平后帮助伊拉克在自由国家大家庭中占据理所应得的位置。

我们认为，我们应该避免相互指责，避免怀疑安全理事会的效率和作用。相反，我们认为，如果我们在此危机和怀疑之时做出集体努力，使安全理事会能够发挥——同所有人一样——并非尽善尽美的作用，成为国际社会的国际和平与安全保障者，成为人民、各国和各机构的希望，那么我们就将为世界和平与安全做出巨大贡献。

度过危急时期是有可能的，危急时期也特别有利于思考和评估。我们认为，伊拉克事件以及安全理事会未能和平解决危机的后果有可能构成一个非常有利的时机，使人们对世界的前途、对联合国和安全理事会在缔造更和平、更公正、更平等和更安全世界方面的作用展开大辩论。

阿克兰先生（巴基斯坦）（以英语发言）：战争再次降临海湾。战争不仅是最后选择。它也是一种丑陋的选择。巴基斯坦对诉诸使用武力表示遗憾。这是一场巴基斯坦全力真诚避免的战争。这是一场酝酿了 12 年的战争。如果给予第 1441(2002)号决议通过后建立的、日趋活跃的联合国视察制度更多的时间，以有效和核查方式消除伊拉克大规模毁灭性武器，这场战争本来是可以避免的。

大批联合国会员国都参加了应阿拉伯国家联盟和不结盟运动国家要求发起的这场辩论。我们希望这里表达的关切和阐明的立场将有助于找出团结一致的办法，对付我们面临的种种挑战。我们感谢秘书长昨天非常有思想性的发言。他发出的给伊拉克人民提供紧急人道主义救济和安理会内部团结一致的雄辩呼吁应该得到最大重视。

这场战争的爆发不是因为安全理事会的失败。安理会并不赞同战争。安全理事会仍适于致力恢复和平、遏制冲突、提供救济和恢复稳定与法治。

正如巴基斯坦所说的那样，外交的时间和空间从来不会终止。安理会的任务不仅是维持、而且还要恢复国际和平与安全。在这种情况下，安全理事会不能放弃实现停止敌对行动的努力。即使在冲突中，我们仍必须继续进行集体努力，寻求恢复和平的途径和办法。显然，无论使用武力多么令人遗憾，我们不能通过谴责或反唇相讥实现和平。我们可以通过探索交战双方实现和平的可能性来实现和平。当然，没有人愿意看到其子女特别是无辜平民无谓丧生。因此，决不能放弃寻求这种法宝。

在这场战争中，必须把人民置于首要位置。遏止冲突的人道后果是我们的最紧迫任务。巴基斯坦是第一个要求安理会处理伊拉克人民福祉问题的国家。这是一项我们可以完成的任务。我们同大家一起悼念在冲突头几天中丧生的人，特别是无辜的男人、妇女和儿童。安理会必须要求冲突各方严格遵守国际人道主义法。红十字国际委员会（红十字委员会）已发出警告：人道主义法禁止直接攻击平民、并要求交战人员在军事行动中采取一切预防措施，使平民人口免受伤害。人道主义法还阐明，“选择战斗武器的权利并非不受限制。具有滥杀滥伤作用和/或造成不必要苦难的武器均在禁止之列”。

除保护平民、不破坏基础设施和保护圣地神圣不可侵犯外，冲突各方还必须以人道方式对待被拘留者，并给难民和国内流离失所者提供最大限度的保护与协助。

根据《第四项日内瓦公约》的规定，实际控制或占领任何领土的方面负责满足人民的人道主义需求，并且需要维持同参与人道主义救济的国际组织的对话与合作。

由于 12 年来实行的制裁，伊拉克人民的基本需求不幸需要依靠联合国执行的石油换粮食计划。这种关系现在被打破。在获得即将发生战争的警告之后，秘书长别无选择，只能撤回联合国人员。但是，现在一旦冲突的范围更加清楚之后，联合国能够开始恢复向伊拉克人民提供人道主义和粮食援助的作用与责任。幸亏，联合国拥有执行这些责任的机制。

巴基斯坦同意，石油换粮食计划需要做适当的调整，以便秘书长能够确保已经签订合同的最急需的项目首先被运送到可被接受和分配的地点。

我们相信，在提供紧急救济时，首要考虑应当是人，而不是法律。联合国必须同分配援助物品地点实行实际控制的任何人打交道。为此目的，它必须利用所有现有的伊拉克分配网络。

在这方面，应当作出安排，使准备提供援助的所有人道主义机构和组织，包括几个伊斯兰国家的人道主义组织，能够向伊拉克人民提供救济援助。在巴基斯坦，官方和非政府组织正在等待这种安排，以便帮助伊拉克的兄弟姐妹。

尽管石油换粮食计划的存在和 25 亿美元价值的按合同正在运送的物品也许是紧急满足伊拉克人民基本需求的最佳选择，在这方面必须强调某些原则。

第一，安全理事会必须重申伊拉克人民对其自然资源的永久主权。必须尽早恢复他们对这些资源的控制。为此目的，在冲突之后必须迅速停止过去实行的制裁。

第二，不应当要求伊拉克人民承担现有石油换粮食计划进行调整的额外的费用，这是因为运输的加快、拖延或是转移地点。应当由正常的保险支付这些额外的费用。如果石油换粮食计划已经支付这种费用，国际社会应当尽早提供捐款，抵消这种费用。

第三，除了冲突各方的人道主义责任，国际社会也必须帮助满足伊拉克人民的基本需求。石油换粮食计划的存在不应当意味着伊拉克人民必须支付不是他们造成的一场冲突带来的紧急需求。

向伊拉克人民提供的国际人道主义援助需要进行连贯的规划和有效的协调。这最好由联合国去做。秘书长可能希望任命一位适当的高级官员担任向伊拉克提供国际救济援助的交流中心和协调员。

安全理事会、联合国和国际社会的第三个目标是限制冲突、制止区域不稳定的扩散，并在伊拉克和国际关系中恢复法治。有关原则明确载于我们的《宪章》：尊重伊拉克及其邻国的政治独立、统一和领土完整；伊拉克人民选择自己的政治命运和管理形式、行使自决权的权利；对他们的自然资源的永久主权和控制；尊重伊拉克人民的宗教和文化传统及其圣地的神圣性，这些是伊斯兰世界中最受尊重的一些圣地；以及伊拉克国家进行经济和社会重建的权利。

我们认为，为了实现这些原则和目标，在安理会内部和在联合国和其他地方同其他有关方面必须开始进行讨论。

最后，为了限制伊拉克冲突、停止敌对行动，稳定区域和恢复法治，必须对该地区的和平、安全与进步采取全面和公平的方法。所宣布的发起这场冲突的目标是确保执行安全理事会的决议。每个人都承认，解决中东冲突的基础必须是第242(1967)号和第338(1973)号决议和巴勒斯坦同以色列两个国家在和平、正义与安全的条件下并肩生活的远景。我们期待着具体执行已经宣布的有关中东的积极意图。

同样，必须通过执行安全理事会决议解决巴基斯坦同印度有关查谟和克什米尔的争端，这些决议规定由查谟和克什米尔人民行使自决权。印度拒绝执行安全理事会决议、拒绝对话、镇压克什米尔人民，以及对巴基斯坦威胁使用武力的做法，也应当是联合国和安全理事会所不能接受的。

不表明和实行平等将加深人们对目前冲突的目的的怨愤和怀疑。它将增加暴力和恐怖主义事件。它将扩大不稳定。它将损害《联合国宪章》和国际法原则基础上的国际关系行为。

不管我们如何看待目前的冲突，我们都承认，我们正在经历世界历史上的一个决定性的时刻。

在很大程度上，我们各国以及各国人民的未来将取决于我们处理这场危机的方式。每一场危机都提出了各种挑战，但也提供了各种机会。因此，我们处理这场危机的方式必须有原则，但也必须明智，必须以建立二十一世纪世界新秩序为目标，以《宪章》各项原则以及人类对全球和平、进步和正义的不息追求为基础。

杰里米·格林斯托克爵士（联合王国）（*以英语发言*）：希腊在前面以欧洲联盟以及与欧盟有联系的欧洲各国名义做了平稳的发言，联合王国完全支持其发言。

我国代表团认真倾听了联合国各会员国在这次辩论中提出的观点。在这样一个重要和激烈的问题上，存在如此迥异的看法，这并不奇怪。许多发言代表提到安全理事会一而再、再而三地企图以和平方式解除伊拉克武装的 12 年时间。英国政府比任何政府都更加努力促进实现这项目标。在最近几个星期里，英国政府比任何政府都更加努力地企图使安全理事会采取一个一致立场，这个立场本可以维持第1441(2002)号决议一致采取的坚定立场。

我完全认识到，各会员国或许毫无例外地认为目前的局势非常使人失望，使人反感。但它们不能够无视明确、长期存在和普遍可以得到的证据：伊拉克一再藐视联合国，拒绝根据一再通过的决议的规定，完全销毁其大规模毁灭性武器。伊拉克从未执行安全理事会的明确要求，联合国没有对这种行动的后果作出正确的结论。

第 1441(2002)号决议是一致通过的，但安理会没有团结一致地坚决执行该决议。避免作出困难的决定并不能负责任地维持国际和平与安全。即使在面对军事行动威胁时，伊拉克显然决心保留其违禁的武器方案，研发其他方案，这种行动对该地区以及对更广泛地区和平与安全——包括对联合王国国家安全——构成威胁。而且，伊拉克将其傲慢态度置于伊拉克人民福祉之上，其结果是，伊拉克人民经历了十年的制裁。

因此，联盟现在正在采取行动，强制执行安全理事会关于彻底解除伊拉克武装的各项决定。采取这项行动的方式显示，它仅仅是针对不尊重联合国的这个政权的。我们正在尽一切可能，尽量减少对平民产生的影响，不损害基础结构，保证尽早向伊拉克人民提供必要的人道主义援助。

我们充分接受根据国际人道主义法律承担的义务。联合王国已经承诺拨出 8 000 万美元，支持各人道主义机构，包括支持红十字会和红新月会的出色活动。此外还拨出了 3 亿美元，用于联合王国的人道主义行动。除此之外，欧洲联盟的捐款日益增加，联合王国分担了其中的五分之一。联盟工程师已经开始从科威特铺设一条供水管道，在伊拉克南部提供物资，不久之后，皇家海军的一只辅助舰将到达乌姆卡斯尔，从海路运送盟军第一批人道主义物资。而且我谨强调指出，在伊拉克开展的这些重大活动将不会影响我们对所有其他发展活动、特别是非洲发展活动提供的资金和给予的非常高度的重视。

联合王国正在与其联盟各伙伴采取行动，维护联合国各项决议，这是合法的，也是多边性的。在目前情况下，安全理事会第 678(1990）号、第 687（1991）号和第 1441(2002)号决议已经授权使用武力。由 40 多个国家组成的广泛联盟正在从物资或政治上支持这项行动。

在过去几个月里，安全理事会关于这个问题的讨论出现了分歧，我们对此深感遗憾。现在应该是搁置这些分歧并且团结一致的时候，以保证联合国和国际社会可以迅速采取行动，在军事行动期间以及军事行动之后满足伊拉克人民的需要。

我们的第一个优先事项必须是保证，执行石油换取粮食方案的活动应该反映伊拉克当地正在不断变化的现实，60％的伊拉克人仍然依靠这个方案。在这次辩论中，许多代表支持秘书长关于修订该方案的提议。在安理会内，我们关于一项决议草案的讨论已经取得进展。我们希望能够迅速解决悬而未决的各项问题，从而使秘书长能够根据他提出的要求，获得必要的权威和灵活性，最大限度地加强联合国在提供人道主义救济方面的作用。

一个同样重要的事项、包括在短期内仍然被视为重要的事项——英国首相认为这是一个重要事项，并且将其作为英国外交政策的一个重要方面——是恢复中东和平进程。这意味着公布并且执行路径图，在安全以及所有其他问题上取得进展。伊拉克问题不应该耽搁和平进程，但也不应该仅仅因为出现伊拉克问题而促动和平进程。巴勒斯坦人获得正义、以色列人和巴勒斯坦人获得安全和全面区域解决，这些问题本身都是紧急优先事项。

展望未来，我们必须认真考虑联合国在建设稳定和繁荣的伊拉克方面可以发挥的作用。将需要联合国以及国际社会的专长，以取得这一结果。联合王国深信，联合国在伊拉克的未来中必须扮演中心角色。今天晚些时候，首相将在联合国总部会晤秘书长，讨论的正是这个问题。我真诚地希望，安理会将负责任地发挥作用，确保建立一个正常运行的伊拉克，这样一个伊拉克不再威胁国际和平与安全，其人民可以享受各项基本权利，不用担心受到压迫，在这样一个伊拉

克，一个有代表性的政府能够有效地提供人民的衣食住行，管理好自然资源，完全造福于伊拉克所有人民。

贝林加-埃布图先生（喀麦隆）（*以法语发言*）：首先让我感谢不结盟运动和阿拉伯国家联盟主动要求召开这次公开会议。我们也高兴，这一要求得到批准。

喀麦隆愿向秘书长表示敬意，感谢他在辩论开始时所做的发言，感谢他在管理伊拉克危机的整个过程中的亲自承诺，以及他为避免一个我们大家现在都看到的悲剧结果而作出的值得称赞的努力。我国代表团还要感谢秘书长迅速向安理会提出建议，以尽快解决伊拉克人道主义悲剧。我们充分支持秘书长。

喀麦隆今天参加有关伊拉克局势的这次新辩论，既激动，又认识到目前情况的严重性。尽管有几个月漫长的谈判与努力，但安全理事会未能防止整整一周前伊拉克战争的爆发。我国对安理会未能在这一问题上达成共识感到遗憾和痛惜。现在不再是我们相互指责的时候了，即使我们必须承认我们都已失败，或者因为我们的顽固，或者因为我们想要不惜代价坚持真理，或者因为我们没有能力达成妥协。

我们丢失了许多保持和平道路的机会，因此使许多期望破灭。直到星期五，2003 年 3 月 14 日，安全理事会 6 国包括喀麦隆仍在徒劳地努力提出一些折衷办法，为妥协提供基础。不幸他们的建议没有被接受。喀麦隆已经在安理会上和其他场所多次阐明我国对这场危机的立场，现在我就不重复了。

我只想强调，喀麦隆是一个热爱和平的国家，并打算继续这样做。因此，在国际舞台上，喀麦隆将继续促进和平解决争端。尽管如此，今天是现实主义和务实主义的时候，必须找到办法处理目前的急迫困难。解决伊拉克人民的人道主义需要最重要，必须被放在优先地位。

上个星期，秘书长科菲·安南就处理在这场战争同时发生的人道主义危机的最佳办法，提出了一些极端有益和及时的建议。喀麦隆充分支持这些建议及其执行。

我们认为，安理会必须明确授权秘书长在伊拉克执行一项紧急人道主义援助政策，动员所有联合国各机构，首先是石油换食品方案。喀麦隆遗憾地注意到又出现争论，不考虑伊拉克人民的苦难和悲剧，可能制约安全理事会中的决策进程。最重要的是我们在当地进行干预，在这一极为严重时刻，把如何处理这场人道主义危机的讨论政治化，似乎是不妥当的。

今后肯定有适当时间评估我们安全理事会成员国集体和单独失策之处。而且也会有时间继续处理这场国际危机的教训。喀麦隆一如既往，将积极参加这方面肯定将进行的辩论。现在，我们只希望冲突尽快结束，但愿受害者尽可能少。

我们必须尽快采取协调措施，以帮助面临苦难的伊拉克人民。今天我们必须承诺联合国承担管理伊拉克人道主义危机的作用。我们未能防止战争，让我们共同努力恢复和平。安全理事会维护国际和平与安全的主要作用将再次产生意义。伊拉克人民将得到一定的帮助，联合国各人民可能找到希望的新理由。

内格罗蓬特先生（美国）（*以英语发言*）：我们认真地听了各位同事的发言，我们赞成他们所关心的许多问题，我们欢迎他们所表达的支持。我们同许多国家一起展望未来，展望一个更好的伊拉克，我们完全不同意有人仍在避免中心问题。

目前局势的责任在于伊拉克政权，这一政权曾发动两场血腥战争，并持续 12 年拒绝放弃大规模毁灭性武器和与邻国和平相处。伊拉克一再拒绝响应外交努力、经济制裁和使伊拉克履行解除武装义务的其他和平手段。盟军现在采取的行动是恰当的反应。这场军事行动不是针对伊拉克人民的战争，而是针对一个违抗国际社会意愿 12 多年的政权的。

伊拉克政府决定不利用安全理事会第 1441（2002）号决议所提供的最后一次遵守机会，令人遗憾。盟国的反应是合法的，不是搞单边主义。

第 687（1991）号决议为伊拉克规定了一系列义务，这些义务是停火的条件。如果出现对这些义务的重大违反，停火的基础即告消失，而且根据第 678（1990）号决议使用武力的权力即告恢复，这一点长期以来受到了肯定和理解。第 1441（2002）号决议明确认定伊拉克仍然有重大违反行为。鉴于伊拉克又实施了一些重大违反行为，现行停火的基础已经消失，而根据第 678（1990）号决议，使用武力的授权已告成立。

正如布什总统所说的那样，我们采取行动是要迫使伊拉克遵守这些决议，因为美国与 48 个国家组成的联盟共同认为，不采取行动的风险太大，无法忍受。

我现在要谈谈目前正在为最迅速和有效地向伊拉克人民提供援助而作的各种努力。伊拉克境内的当前人道主义局势是很脆弱的，伊拉克政权过去二十年来的政策和行动使情况更加如此。美国一直在美国各相关政府机构进行规划，并支持联合国开展努力，以预测可能的需求。我们和联盟中的其他成员随时准备尽快提供必要的救济。我们已经并正继续与有关政府、区域和国际组织、民间社会，当然还有联合国进行协商。

我们已预先在该地区准备了价值 1 630 万美元的救济物品，包括供水物资、毛毯和其他暂居物品。此外，我们向包括人道主义事务协调厅、联合国难民事务高级专员办事处、儿童基金会、世界粮食计划署和世界卫生组织在内的联合国机构以及许多非政府组织提供了 3 亿多美元的粮食援助和 2 亿多美元的保健和其他人道主义援助物品。其中包括提供给红十字国际委员会的 1 000 万美元捐助。

在我们增加美国的捐助的同时，我们也敦促其他捐助方为这些重要的人道主义努力作出贡献。

我们还向该区域派遣了迄今最大规模的救灾援助队，它由美国人道主义非军事专家组成，负责评估当地的需要，与各伙伴进行联络，并且有权就地给予赠款。该评估队中的 48 名成员已经到达科威特，其他工作人员将在今后几天内到达。事实上，这个评估队昨天对乌姆卡斯尔港进行了初步评估。其初步报告显示，目前的安全状况允许更详细的评估队进入该地区。

我们欢迎秘书长 3 月 19 日的来信，其中要求给予必要授权以确保石油换粮食方案得以延续。我们完全支持他的要求，我们相信安理会现在接近于议定一项决议，同意秘书长的要求。我们相信安理会其他成员也赞成尽快通过石油换粮食方案，达到恢复提供人道主义物资的目标。如果我们想尽可能减少该方案的任何中断，那么就必须搁置政治辩论，加快就这项决议取得进展。

如果安理会做不到这一点，那么伊拉克人民将面临严重的人道主义后果。无论安全状况如何，伊拉克人民中有 60%依赖石油来换取粮食。对于一个从根本上讲是对一项人道主义问题决议进行技术性调整的事务，如果执意抓住狭隘的经济利益和不相干的政治问题不放，那么我们就无法给予秘书长以必要的灵活性，使他可以立即开始对急需的人道主义物品作出安排。我们敦促各位专家迅速完成讨论，尽快向安理会提出一项妥协案文。

随着联盟各国采取行动，强制执行安全理事会的有关决议，而且国际社会携手应付伊拉克人民的人道主义需要，各方已对伊拉克的未来想得很多。我们的想法是以一些原则为依据的。首先，我们将向伊拉克人民和全世界证明，美国和联盟各国希望解放，而不是占领。第二，必须解除伊拉克的所有核、化学和生物武器制造能力以及这些武器的运载工具。第三，我们必须铲除伊拉克的恐怖主义基础结构。第四，必须把伊拉克作为一个统一的国家加以维护，使其领土完整不受损。敌对行动一开始，伊拉克人民的安全问题就一直是我们考虑的头等大事。美国和联盟各国将保障安全，防止发生混乱和报复。第五，与其他伙伴一样，我们必须开始经济和政治重建进程，努力帮助伊拉克人民使该国走上繁荣与自由的道路。

正如布什总统告诉全世界的那样：

“我们无法知道这场冲突会持续多久，但我们知道结果。我们与萨达姆·侯赛因不一样，我们相信伊拉克人民应该享有而且有能力享有人类自由。”

援助和重建萨达姆后的伊拉克将是一项艰巨的任务。只有与伊拉克邻国和国际社会一道努力，我们才能取得成功。布什总统和葡萄牙、西班牙以及联合王国等国领导人 3 月 9 日在亚速尔群岛举行的大西洋首脑会议结束时发表声明，其中强调了这一信息。四位领导人承担了一项庄严的义务，这就是帮助伊拉克人民建设一个国内和平而且与邻国和睦相处的新伊拉克。他们承诺与包括联合国在内的国际机构、我们各盟国与伙伴和双边捐助者密切协作。这项声明在结尾呼吁国际社会与我们一道，帮助为伊拉克人民营造一个更美好的未来。

我们希望把伊拉克主权的控制权尽快交还给伊拉克人民。这项工作需要我们在那里多久我们就呆多久，但我们不会多呆一天。

拉夫罗夫先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：伊拉克这个主权国家和联合国会员国无端地遭到军事攻击。这种攻击行为违背了国际法和《联合国宪章》。伤亡人数和物质破坏正不断增多。人道主义、经济和生态灾难正迫在眉睫。这种非法军事行动的不良后果已在给该区域其他国家、穆斯林世界和整个国际关系的状况带来影响。

俄罗斯与其他国家一道，为避免战争，寻求政治解决伊拉克问题，作了积极努力。第 1441（2002）号决议的一致通过以及对巴格达施加压力的所有其他措施为充分依照联合国各项决定，以和平手段解除伊拉克的武装，提供了一条现实的道路。

使我们深感遗憾的是，正是在伊拉克与检查人员进行更积极合作、联合国监测、核查和视察委员会及国际原子能机构已经向安理会提交其工作方案的时候，这种可能性受到阻挠。执行这些方案本来会使之有可能为伊拉克是否拥有大规模毁灭性武器的问题提供一个最终的客观答案。

美国和联合王国就在那个时候采取的军事行动——违反安全理事会决议——不能以任何方式来辩护。事实上，这些国家不能提供任何证据来支持关于伊拉克拥有大规模毁灭性武器和巴格达支持国际恐怖主义——或伊拉克对该区域各国或国际安全构成威胁——的指控。我也希望指出，在目前军事行动的过程中没有发现任何证据来支持这些指控。

大家可以清楚地看到，对伊拉克使用武力，企图改变一个主权国家的政权，这样做完全违反《联合国宪章》所载的基本原则。整个事态发展进程证明俄罗斯政府视伊拉克战争为一项严重政治错误的评估是对的。这项军事行动已经超越局部范围。不仅伊拉克的民众在遭受苦难，而且邻国的人民也在遭受苦难。这一行动已经成为中东局势不稳定以及整个世界不稳定的一个潜在根源。

我们也对伊拉克的人道主义局势感到极大震惊。我们支持秘书长与联合国各方案和基金合作正在作出的努力，即动员自愿捐款来满足伊拉克人民的需求。俄罗斯正在与相关国家政府，特别是伊朗和土耳其政府，以及人权事务高级专员办事处进行合作，为这些努力作出贡献。正在采取步骤，为伊拉克难民提供人道主义援助。具体地说，将在伊朗建立一家能够容纳 5000 名病人的医院。以后将建立另外两家医院，以及一个难民营。此外，正在计划在土耳其建立难民营。

我希望特别强调充分遵守《第四项日内瓦公约》的必要性。根据该公约，占领伊拉克领土的军队对解决其人民的人道主义问题承担着责任。当然，各方必须遵守国际人道主义法的所有其它准则，特别是因为它们涉及受伤者和战俘的待遇、保护平民和对民众至关重要的设施、以及防止使用具有过分伤害力的装备。

铭记伊拉克民众所处的特殊情况，我们也准备与安全理事会其它成员一道解决暂时修改石油换粮食方案所遵循的程序问题，以便满足伊拉克人的人道主义需求，这是因为由于战争该方案的国际人员已经撤离。然而，我们不会支持关于根据军事设想调整这个人道主义方案的机制的建议。这不是一个技术问题。

虽然人道主义问题是重要的，但此时最紧迫的任务莫过于努力制止战争，并重返在安全理事会构架内达成一项政治解决的道路。参加我们辩论的绝大多数人已经发言支持这样做。为此，我们将继续反对使对伊拉克使用武力合法化或通过联合国把这项行动的责任推卸给国际社会的直接和间接的企图。这将是我们对安理会解决伊拉克问题的任何努力的态度。昨天，秘书长提出了必须作为这些努力基础的根本原则。它们包括尊重伊拉克的主权、领土完整和独立，以及伊拉克人民为自己决定政治未来和对其自然资源行使控制的不可剥夺的权利。我相信，安全理事会的任何成员都不会真的反对这些原则。

俄罗斯领导人正在与一系列广泛的国家，包括安全理事会成员进行密集的接触，以便为这一危机寻找一个政治解决方案。实现这一目标的客观条件依然存在。联合国的潜力远远没有用尽，甚至连那些支持使用武力的国家也承认这一事实。我们愿意与任何人进行对话。我们相信，伊拉克问题上的分歧不应成为在世界事务中匆忙进行对抗的借口。

不管伊拉克局势如何发展，我们不能不承认，必须一道寻求有效解决新威胁和新挑战，并加强这样做所必需的联合国各机制。国际社会为全球问题寻找互利的集体解决办法的目标不能受制于伊拉克局势。然而，集中我们将这一危机所造成破坏控制在最低限度的努力，我们一起能够解决这个问题的程度将直接决定我们今后将生活在一个什么样的世界——是一个基于国际法至上的世界，还是一个动乱和任意使用武力可能占上风的世界。我希望，我们都将承认我们对这个问题的责任。

王英凡先生（中国）：几天以前，美国等国不顾绝大多数国家的反对，绕开联合国安理会，对伊拉克发动了军事行动。这种做法违背了联合国宪章和国际法的基本准则。战争必将带来人道灾难，现在已经造成伊拉克平民伤亡和财产损失。战争还会影响该地区乃至世界的安全、稳定与发展。我们对此深表关切和不安。

中国政府一直主张在联合国框架内政治解决伊拉克问题，要求伊拉克政府全面、切实地执行安理会有关决议；同时认为伊拉克的主权和领土完整应该得到国际社会的尊重。

安理会去年 11 月一致通过的第 1441 号决议是政治解决伊拉克问题的重要基础。国际社会普遍认为，通过严格执行第 1441 号决议，以和平手段实现伊拉克不再拥有大规模杀伤性武器的目标是可能的。中方与有关各方一道，为实现这一目标进行了不懈的努力。但极其令人遗憾的是，联合国武器核查在不断取得进展的情况下被迫中止。

安理会肩负着维护世界和平与安全的首要责任，我们赞成并支持安理会继续在伊拉克问题上发挥重要作用。现在安理会正在安南秘书长建议的基础上加紧磋商有关就调整“石油换食品”计划的决议草案，以缓解伊拉克人民的紧急人道需求。中国代表团以积极和建设性的态度参加了有关磋商，希望各方尽快就此达成一致。中国政府向伊拉克难民提供的人道救援物资将于近月启程运往约旦，中国将继续提供力所能及的人道援助。

反对战争、维持和平是世界人民的共同愿望。中国政府一贯致力于维护世界和平与稳定，主张通过政治手段解决国际争端，反对在国际事务中使用武力或以武力相威胁。我们强烈呼吁有关国家停止军事行动，重新回到政治解决伊拉克问题的正确轨道上来。

德拉萨布利耶先生（法国）（以法语发言）：法国感到遗憾的是，在未经联合国授权下，对伊拉克采取了军事行动。直到最后一刻，在同安全理事会成员、

该地区各国和整个国际社会的合作下，法国力求令人信服地表明，可通过和平的核查手段来实现解除伊拉克的武装。我们仍然深信，这一方法是正确的、可行的。不幸的是，这些努力并未成功。这场冲突将充满未来的后果。

我们今天的主要关切是伊拉克平民的命运。这就是为什么我们希望，这些军事行动将尽可能迅速和不太致命，迅速结束冲突将使伊拉克平民免遭更多痛苦。我们敦促交战方竭尽全力不伤害人命。他们必须恪守国际人道主义法对他们强行规定的准则，特别是各项《日内瓦公约》。

法国准备满足伊拉克人的人道需求，支持联合国和欧洲联盟所作的努力。国际社会必须动员起来。然而，我们指出，根据国际人道主义法，协助和满足平民基本需求的首要责任在于处于其控制下的地区中的占领国。在这一方面，安全理事会必须寻求迅速通过一项决议，以紧迫地调动一切努力，特别通过恢复石油换食品方案，减轻伊拉克人民的人道状况。我们希望，我们将很快就这样一项案文达成一致意见，并将很快予以通过。

法国重申对伊拉克主权、统一和领土完整的承诺。这些原则神圣地载于《宪章》，并且在第687(1991)和随后的各项决议中得到强调。这些原则必须得到充分遵守。因此，我们要求该地区各国不要采取任何将使局势进一步恶化的行动。伊拉克主权属于伊拉克人。伊拉克仍然是其国家未来的主人。必须立即重视这些原则，以促进以一项尊重这些原则所确定的框架的方法解决这场危机。

只有在必须以联合国为核心的集体框架中才有可能重建持久和平。一旦情况允许，马上必须在严格尊重其独立性的情况下允许联合国履行充分责任。联合国必须象有关决议所要求的那样核查解除伊拉克的武装。联合国将必须帮助伊拉克人民重新掌握自己的命运，并且选择自己的未来。

按照这些原则，法国将继续采取行动以确保，威胁国际和平与安全的各种危机将通过在联合国框架内采取的集体行动得到公平解决。

阿里亚斯先生（西班牙）（以西班牙语发言）：过去 12 年来，萨达姆·侯赛因一再地不履行许多安全理事会决议和最新的第 1441（2002）号决议所规定的销毁其大规模杀伤性武器的义务，而第 1441（2002）号决议给了伊拉克最后一次解除武装的机会。这强迫使包括我国在内的一个国际联盟采取强制行动，以实现解除武装。

西班牙同安全理事会其他成员最大限度地使用了一切可得到的外交手段，以便以和平手段实现解除伊拉克武装。第 1441（2002）号决议和该决议提到的安理会通过的其他决议支持该联盟采取的行动的合法性。我们希望尽快结束军事行动，把人员伤亡减少到最低限度。

西班牙完全赞同欧洲委员会最近的结论。这些结论强调了欧洲委员会对维护伊拉克领土完整和主权、尊重人权和少数民族权利以及解除武装的承诺。结论还强调了联合国的首要作用。我们还捍卫伊拉克人决定其政治未来以及控制和处置其自然资源的不容置疑的权利。

目前对西班牙来说最重要的优先考虑是伊拉克人民，和作为最紧迫事项提供人道援助。西班牙提供了价值为 3 400 万欧元的援助，以减轻伊拉克局势的后果。这些捐款专用于联合国各方案、红十字组织和其他非政府组织以及与伊拉克接壤的邻国，以减轻难民局势。

此外，西班牙认为，安全理事会必须采取一项务实方法，使联合国及其秘书长有尽可能最广泛的机动余地，以满足出现的人道需求，并且为此目的使石油换食品方案具有灵活性。无论如何，必须尽快将人道援助物资送到受援者手中。这是当务之急。

如果由于这种或那种政治考虑所造成的安全理事会的分歧，我们将使成千上万人得不到在许多情况

下对其生存至关重要的援助，这将是不可理解的。安理会数日来因某种政治微妙性而陷入僵局的情景将不能被人理解，也无助于树立本机构或联合国的威望。人道援助不能等待。

安理会在最近几个月的分歧之后，现在应当恢复其在这一紧迫问题上的统一。然而，安全理事会和联合国面前有非常重要的其他未决挑战，一旦目前的危机得到解决就必须立即予以应付。我指的是中东问题—— 一个不幸、痛苦和难以维持的局势，通过关于双重标准的指控而助长了这一地区人民的误解和可以理解的沮丧。严肃执行路径图，是建立和平相处的两个可行的、受尊重的国家的必要和紧迫步骤。

巴尔德斯先生（智利）（以西班牙语发言）：我们极为认真地聆听了几乎 87 个代表团的发言，它们在这次承蒙阿拉伯国家联盟和不结盟运动而举行的安全理事会的公开会议上表达了对伊拉克局势的看法。智利能够理解昨天和今天所作的很多发言中明确表达的这种忧郁和沮丧的气氛。我们作为安全理事会成员的立场，为本组织全体成员国所知。我们同安理会其他成员一道，直到最后一刻还促进一项和平办法，确信它是可能的而且对国际社会和直接卷入冲突的各国是最佳的办法。

一个星期以来，我们一直在安理会会议厅中开会，然后走过联合国的走廊和会议室，周围是显示战争的恐怖图像的电视屏幕，好象指责的眼睛，提醒我们能够而且应当做更多的工作。然而今天，我们似乎迫切需要专注于展望未来，尤其是联合国的未来。

我首先要谈一点一般的看法。我国珍重多边主义，它不仅是一种方便的、现成的选项，而且是必要的和不可或缺的，是我们作为主权国家、我们的民主理想和我们的地理层面和位置的特征的一部分。

所以，我们赋予联合国重要的作用。我们钦佩联合国在过去 50 多年中帮助管理了各国间的关系以及帮助了非常广泛的人道主义活动。它尽管不完美、有欠缺、常常是官僚的，然而没有人能否认它在保护人的安全以及在促进和平与可持续发展方面发挥的不可替代的作用。在过去 50 年中，它处理了很多危机并应付了对其权威和意义的挑战。每一次危机之后，一旦尘埃落定，各主要行动者都重返联合国。大家最后都承认其中存在着我们的唯一国际合理性与合法性的来源。

然而，我们不应认为这些资源是无穷无尽的。我们现在处于全球化的世界之中，面对着一种将确定我们今后数十年的国际制度的形状的局势，我们认为联合国现在面对的危险是巨大的。所以，我们完全同意秘书长的观点：安理会成员现在应该进行特别的努力，使其立场更加接近并恢复一次可恢复本组织采取行动的能力的对话。

我们的努力的目标应当是耐心地寻找那些把我们联合在一起的原则，谨慎地争取找到两年前使安理会和整个联合国能够在打击恐怖主义方面采取一致立场的共识。

我们首先可以执行秘书长昨天在安理会中提出的建议，他当时指出了应当指导我们有关伊拉克未来的决定的两项原则。

> “第一个原则是尊重伊拉克的主权、领土完整和独立。第二个……是尊重伊拉克人民决定自己政治未来和控制自己的自然资源的权利。”

我们希望，这些原则能够有助于统一安理会成员并为我们确定不久将作出正在等待我们的困难决定的方向。

今天，我们应当致力于解决伊拉克的人道主义局势。智利支持对秘书长关于该问题的建议采取务实的、灵活的和紧迫的做法。安理会所掌握的情况使人们认为，如果安理会在今后两三天中不就该问题通过一项决议，我们就将对联合国迄今所遇到的最严重的人道主义灾难感到悲痛。我们希望拟订一项各方都接受的决议草案的工作将很快获得成功。但安理会必须支持所有稳定和帮助一个受战争灾难如此严重之害的区域的倡议。

智利仍然希望，布什总统宣布最近向巴勒斯坦和以色列方面提出的路径图的建议，将能够在这一对国际和平与安全如此重要和关键的问题上取得进展。建立一个同以色列和平共处的巴勒斯坦国，是智利最优先重视的问题，也是安理会必须尽其全力解决的问题。

我国同会议厅中所有国家一样，渴望制止伊拉克的敌对活动。我们呼吁双方充分执行《日内瓦公约》并尊重国际人道主义法律。我们对平民和士兵的死亡表示遗憾。两种死亡都给那里和其他地方的家庭带来悲伤。我们对继续在道德上摧残数以千计的儿童的生活的暴力表示哀痛，因为它让这些儿童永远无法产生能够有文明生活的希望。

塔夫罗夫先生（保加利亚）（以法语发言）：保加利亚作为欧洲联盟的一个联系国，支持希腊常驻代表昨天代表欧洲联盟所作的发言。

我要以我国代表的身份谈几点看法。保加利亚深感遗憾的是，国际社会通过和平手段解除伊拉克武装的外交努力并未产生所希望的结果。在最近几个月中，我国代表团在安理会中维护关于充分执行第1441(2002)号决议的明确和一贯立场。我国尽了一切努力来在安全理事会中的各种做法之间找到妥协，以维持安理会的统一。

军事行动证明是解除伊拉克武装的最后手段。我们确认我们的立场，是因为伊拉克显然违反了其解除武装的义务。伊拉克政府是唯一对现在它所经受的严重后果负责的方面。巴格达当局没有抓住最后的机会遵守安全理事会有关决议、特别是第 1441（2002）号决议。

我国呼吁冲突有关各方切实履行他们根据平民和战俘方面国际人道主义法负有的义务。保加利亚认为，国际社会不应放弃对伊拉克的责任。相反，国际社会应该在冲突后从人道主义和财政方面尽一切努力重建伊拉克。

我们面临的主要任务是向伊拉克人民、包括邻国的难民提供紧急人道主义援助。保加利亚准备参与这一努力。我国感谢秘书长和联合国人道主义组织采取措施减轻伊拉克人民的痛苦。我们认为，安全理事会应尽快、最好是明天就通过向伊拉克人民提供人道主义援助的决议，这一决议应调整石油换粮食方案和扩大秘书长在这方面的授权。

就这一问题达成协议，对于安全理事会的团结和加强安理会的信誉非常重要。我国毫无保留地支持秘书长在安理会提出的调整该方案使之适应地面情况的建议。当前采取有效的行动、特别是采取迅速的行动至关重要。秘书长科菲·安南先生拥有道义和政治上的威望，是确保这种行动取得成功的最好的保证人。安理会应该赋予他完成这一任务所需要的灵活性。

盟军的军事行动一旦结束，就应尽快作出必要的努力确保伊拉克的领土完整，帮助民主机构的产生，建立真正的法制和促进该国重返自由民族之林。这一进程从逻辑上说应该能够导致解除对伊拉克的制裁和恢复伊拉克人民正常的政治和经济环境。应该在联合国的帮助下解决冲突后重建伊拉克社会的问题，同时尊重伊拉克人民决定自己政治未来和充分掌握自己的自然资源的权利。

继续监测大规模毁灭性武器尤其重要。必须通过适时恢复联合国监测、核查和视察委员会的任务和使其工作方案适应新的情况开展监测。

尽管伊拉克的事态发生了不足取的发展，保加利亚仍希望联合国能够处于国际秩序的中心，希望安全理事会能够继续履行维持国际和平与安全和冲突后重建伊拉克的主要职责。

韦赫贝先生（阿拉伯叙利亚共和国）（以阿拉伯语发言）：美利坚合众国和联合王国通过回避国际合法性，对伊拉克发动了侵略战争，并以此进行威胁。联合国、国际合法性、国际法和二次大战后有针对性地创立的所有国际合作机构，都在激烈地辩论是否真

正有能力阻止强国对弱国的进攻，是否真正有能力在强国的具体利益违背国际社会的利益及世界和平与安全的时候让其接受它们的决议。

在最高层次、特别是安全理事会内进行的辩论中，叙利亚曾提请注意安理会决议受到无视的危险。我们曾强调指出，对伊拉克人民发动这一战争法律和道义上都站不住脚。我们还提请注意美国的单方面行动和在表现在安全理事会中避开国际社会意愿的做法，这种做法将带来严重的后果，特别是在国际关系中造成分裂和混乱。出现这种后果是因为国际合法性受到了损害，是因为安理会在维持国际和平与安全方面的信誉受到了损害，而安理会的建立正是为了维持国际和平与安全，是因为将武力的逻辑、霸权主义和勒令而不是民主和相互尊重强加给了国际关系。

更令人遗憾的不仅仅是一个拥有极为强大的军事实力的国家攻击了一个因强加给它长达 12 年之久的制裁和禁运而受到削弱的国家。相反，真正令人遗憾的还有国际社会所同意的一种价值观制度的崩溃，不论其涉及到使用武力问题还是涉及到尊重国际人道主义法。这种制度形成于 19 世纪末叶并演化到很高的境界，我们今天都已经看到。美利坚合众国带给 21 世纪的侵略将作为黑色的一页记入史册，因为美国背信弃义，对拒绝了战争的国际舆论发出的呼吁熟视无睹。

这一战争是无视安全理事会的行为，安理会大多数成员拒绝通过一项新的决议。它们都要求尊重安理会的决议，特别是第 1441（2002）号决议。它们要求国际视察员继续在伊拉克给予的主动合作的基础上开展活动。视察员向安全理事会提交的报告中反映了伊拉克的这种主动合作。

这场战争站不住脚是因为它并不是针对消除伊拉克的大规模毁灭性武器。视察员已强调指出，没有证据说明这种武器的存在。战争的目的是占领伊拉克，是将该地区置于霸权主义和剥削之下，是帮助拥有大规模毁灭性武器和对巴勒斯坦人民犯下战争罪行的以色列继续它的占领，是无视国际合法性的意愿。

在两天前在开罗召开的会议上，阿拉伯各国外长谴责了英美对伊拉克的攻击。他们强调了阿拉伯国家对伊拉克的声援和他们支持伊拉克抵抗侵略。

叙利亚愿强调阿拉伯外交部长们所发表的声明，特别是强调他们呼吁英美入侵部队立即无条件从伊拉克领土撤出，它还表示相信，这些部队应对这场侵略负有物质、法律和道义上的责任。

世界不久前刚刚摆脱冷战的泥潭，难道它能想象到换来的是包括儿童在内的伊拉克人民四处躲藏，许多人死亡，还有许多人失去他们在乌姆盖斯尔、巴格达、摩苏尔、纳西里耶和纳杰夫等地的家园？谁能够想象民主的价值观——美国和其他一些国家的人民已受此教育——会变成炸弹和火焰，焦灼着伊拉克各的地方的无辜平民百姓？

逃离主要伊拉克城市战火的叙利亚工人中有五人丧生，十多人受伤；难道他们能够想象得到美国飞机从遥远的地方来到与它们毫不相干的这里来屠杀和伤害他们，仅仅因为他们在为自己和为自己的家庭寻找安全和保障？

有些人企图误导世界，声称他们将在本世纪发动的战争将是“干净”的战争。但屠杀和破坏什么时候干净过？战争就是战争，自从有历史以来便一直如此。当没有法律文件根据和公然无视国际法和人类而发动此种战争时，人民越来越仇恨这种战争。

人们担心，美利坚合众国所寻求的胜利将是以数以千计的伊拉克无辜百姓的鲜血为代价的；美国声称这场战争是为了这些人民的利益而发动的，是为了拯救或解放他们。但又是谁给了美国和其他人这种权利？

伊拉克人民紧急的人道主义需求是必须处理的紧迫问题。叙利亚将为此作出一切努力。然而，人道主义方面不应该被某些人为其狭隘的政治利益或为

了误导国际公众舆论而利用，使其分散注意力而不顾中心问题，即结束侵略和立即撤出入侵部队。

叙利亚敦促安全理事会作出一切努力，结束这一破坏性战争和防止它夺去更多的伊拉克和非伊拉克无辜百姓生命。我们呼吁安全理事会处理这一严重局势，因为安理会是在此种艰难的国际情况下人们所诉诸的机构。它必须要求侵略者立即从伊拉克撤出，尊重国际合法性和国际人道主义法律，特别是第四项日内瓦公约，并结束摧毁伊拉克人民以其血汗而建立起的基础设施的政策。

叙利亚要求在联合国和安全理事会主持下回到国际合法性和尊重国际法。我们敦促公正和均衡地解决国际问题。我们必须谴责在处理国际问题时使用双重标准，特别是在结束以色列对阿拉伯领土的占领以及和平解决伊拉克问题时的做法。

武力、单边主义和霸权的逻辑肯定不会把人类带入我们大家都渴望的未来。

普勒格尔先生（德国）（以英语发言）：我国代表团完全支持昨天希腊主席代表欧洲联盟所作发言表达的立场。

安全理事会在艰难时刻走到一起。伊拉克的战争对于受影响人们以及对于我们大家来说都是一场悲剧。就在我们发言的同时，男人、女人和儿童、平民百姓和士兵正在遭受这场战争的悲剧性后果。安全理事会在这样局势下不能袖手旁观。

我们深感遗憾的是，我们通过安理会寻求和平解决办法的积极努力没有成功。我认为德国和安全理事会其他成员提出了建设性的建议，有利于实现我们的共同目标，即和平解除伊拉克的武装。

但现在我们不得不面对战争的现实。正如菲舍尔外交部长最近所强调的那样，现在不是指责或追究责任的时候。我们的注意力现在应该集中在未来和国际社会所面临的紧迫挑战上。

当然最为重要的挑战是尽快结束这场战争。但在战争在继续时，我们呼吁冲突各方承担其根据国际法，特别是日内瓦公约的责任。特别是，必须根据国际法善待战俘。

我们对于伊拉克人民的命运以及正在出现的人道主义灾难的威胁深感不安。即使在战争开始以前，伊拉克人民在很大程度上便依赖已经中止的石油换取粮食方案。正如秘书长昨天所指出的那样，现在满足他们需求的主要责任在于控制该领土的交战者身上。然而，国际社会和联合国人道主义机构方面必须尽一切可能避免一场人道主义灾难。德国随时准备在这方面作出贡献。此外，由于我们目前是根据第661（1990）号决议建立的委员会的主席，我们正在积极介入目前的努力，使石油换取粮食方案适应新的局势。

我们从秘书长那里获悉，在战争开始之前，伊拉克粮食篮子的 80%来自石油换取粮食方案。人口中的60%百分之百地依赖该方案，其他人民也依赖于它。因此我们必须确保作出必要的改动，以便使已经停止的方案在地面局势允许的情况下立即启动。我们希望安理会将重新统一目的，尽快通过一项有关这个问题的决议。很快我将提出一份决议草案，我希望能够在安理会内得到一致支持。

德国确信，联合国和安全理事会必须在解决伊拉克危机方面继续发挥中心作用。我们完全同意秘书长的观点，即决议必须以其为基础的两项指导原则是，第一尊重伊拉克的主权、领土完整和独立；第二伊拉克人民有权利克服他们的孤立状态、决定自己的未来和为了自身利益而使用其自然资源。

德国就其而言，将对安全理事会今后在这个问题上的工作做出积极贡献。鉴于存在许多国际危机和挑战，我们认为有必要恢复国际社会和安全理事会的团结。

我们认为，联合国是当今和未来世界维持和平与稳定、和平调和各方利益的重要机构。伊拉克战争不能使人们对《联合国宪章》规定的基于规则的集体安全制度基础发生怀疑。安全理事会负有、今后将继续负有促进世界和平与国际安全的主要责任。没有任何东西可以取代安理会捍卫和平的职能。

主席（以法语发言）：我现在以几内亚代表身份发言。

本次会议是在一个特别严重的时刻召开的。我国直到最后都信奉和平解决危机，我国对安理会本身未能为采取共同立场摆脱分歧深感遗憾。但是，我们目前怀着忧虑心情目睹的惨痛现实给我们大家提出了挑战。现在没有时间反唇相讥。

我国代表团总是要求安理会团结一致，认为目前局势十分严重，我们都必须为克服新的挑战展示负责精神。我们必须在今后几天中共同努力，设法恢复本机构的团结，以便使它获得必要的效力和动力。我们必须抛弃彼此分歧，把焦点集中在目前的重要问题上：即遇到新考验的伊拉克人民的命运。

在爆发敌对行动几天后，国际社会对安全理事会的效力产生了怀疑，尽管如此，安理会曾主动采取多项行动积极解决伊拉克问题。但我们理解大家在本次辩论中表达的关切。

安全理事会正是在这种情况下立即同意召开本次会议，给希望在这个问题上表达观点的所有会员国提供了表达意见的机会。目前进行的谈判也值得注意，谈判的目的是要在伊拉克的紧迫人道主义需要基础上，根据秘书长提出的建议通过一项决议草案。

在这方面，伊拉克人民目前面临的人道主义灾难危险令我国代表团感到关切。我们决不是要对任何战争的是非曲直进行辩论，但毫无疑问，这场战争波及到已经受到多年制裁严重影响的一国人民。另外，石油换粮食方案活动的中止突出表明了局势的危险性，因为 60%多的人口都严重依赖该方案获得基本供给。

我愿重申，我国赞成联合国在管理国际关系、特别在维持国际和平与安全方面发挥核心作用。我们支持秘书长吁请会员国动员必要财政资源，处理实地普遍出现的紧急新情况，减轻遭受创伤的伊拉克人民的苦难。

最后，我们表示希望迅速制止战争，同时希望尽可能减少受害者人数，不要殃及平民人口并限制对经济社会基础设施的破坏。

我现在恢复安全理事会主席职能。

伊拉克代表要求再次发言。

杜里先生（伊拉克）（以阿拉伯语发言）：我要对大多数联合国会员国表示衷心感谢，它们以令人尊敬的声音表达了它们及其人民和政府对必须制止违反国际法、违反道德价值观念和《联合国宪章》的这场侵略战争所持有的观点。

我听到有些被误导或误导他人的国家宣称它们反对联合国及其《宪章》而加入战争和侵略阵营，我充分认识到，他们发言不是因为其人民要求他们这样说，而是出于众所周知的原因。我们和在此就座的各位都知道美国对许多其他会员国发出的警告。我认为，美国使用了胡萝卜加大棒政策，以便恐吓或引诱小国听命于它。我的理解是，还有一些国家的军事基地目前被几十万美国士兵占领，它们也是出于被迫，没有任何选择而只能服从美国的命令。

我刚才所说的话是一般性评论；我要再发表两点评论。

我的第一点评论涉及我们大家都听到的有关人道主义问题的发言。我认为，我不能对侵略伊拉克的不人道影响视而不见。我们大家都知道那里正在发生屠杀、破坏基础设施、经济和农业系统以及剥夺基本供给特别是药品等情况。我们不能对这个问题视而不见，但人们从两个角度阐明了这个问题：一个是纯粹的人道主义观点——我祝贺所有开始认真思考这个问题的国家，因为这是一个非常严重的问题，如果不迅速采取行动给伊拉克提供援助，则全人类都将为此

负有责任——另一个是美国和联合王国阐明的观点，它们从一开始就想把这个问题摆在世界面前，以便误导世界，分散世界的注意力，并改变世界对主要问题即战争和侵略问题的看法。

美国因无法说服大多数安全理事会成员通过其违法的决议草案而丧失合法性，此后它又想使其针对伊拉克的侵略和犯罪军事行动合法化。因此，它试图使用另一种办法实现其目标，我认为这是英国的计划，因为英国人以欺骗著称。在我今天听取美国和联合王国代表发言时，两国的姿态好像是，他们为伊拉克而流泪，它们真正关心伊拉克的前途。我不知道他们如何接受这一点——他们杀了一个人，流下鳄鱼眼泪，然后去参加这个人的葬礼。

今天在这里说的话使我们想起莫德将军在 1917 年说的话，我在前面一次发言中提到这些话。英国的莫德将军在 1917 年到伊拉克来。他面对巴格达人民说："我作为解放者而来，不是征服者"。英国然后在伊拉克从 1917 年呆到 1958 年。今天，新的殖民者来告诉我们他们是解放者，不是征服者，并且将需要一些时间才撤出。如果安全理事会不注意"一些时间"的说法，我们将会知道美英新殖民主义在伊拉克的现实。

美国在 1997 年签订了重建伊拉克基础设施的合同。六年前，他们同美国行政当局某些成员管理的公司达成了商业性工业合同；事实上，你们可以在因特网上找到这些合同。其中一些合同是重建石油工业基础设施，这是战争的基本原因，有些设施是重建港口的基础设施，另一些是重建伊拉克工业的基础设施。

我向所有那些同美国一道参加这一远景和侵略的国家表示歉意，如西班牙、保加利亚和许多其他小国，如果伊拉克垮台，它们将一无所获。甚至在伊拉克 1991 年进入科威特之前美国和联合王国就事先瓜分了这块"蛋糕"。这些合同得到保障，这些公司做了多年的准备，但是这些合同是在 1997 年正式签订的。今天，向许多国家送去了胡萝卜，令人遗憾的是，这些国家正在违反联合国的价值和原则，乘上了战争和侵略的战车。

我想说的最后一点是，伊拉克并没有跨越大西洋来袭击美国，事实上同 2001 年 9 月在美国发生的任何事情没有任何关系。尽管我们没有大规模毁灭性武器，数十万美国武装部队跨过大西洋——并且他们正在准备派遣数十万其他士兵，因为他们的部队被打败了——以便消灭伊拉克和控制该区域。

我要向安全理事会成员提出的警告是，美国和联合王国受了欺骗，它们被告知伊拉克人民将以鲜花、拥抱和赞美欢迎它们，儿童和母亲将欢乐地迎接美军的到来。实际情况是，直到现在，伊拉克军队没有同美军对抗。伊拉克人民——妇女、学生、农民——今天正在伊拉克面对美英军队。因此，当美国发现面临伊拉克人民的顽强抵抗时——这些人民热爱自己的独立、安全和主权，因为他们认识到的阿拉伯人民和穆斯林人民以及全世界人民支持伊拉克并呼吁伊拉克进行抵抗——美国开始消灭伊拉克人民。

昨天,美国在纳西里亚的郊区摧毁了 200 所房屋，他们继续在巴格达的阿萨米亚和法穆克以及巴斯拉的许多贫穷郊区摧毁住宅区。我们不知道未来将是怎样。美国将摧毁伊拉克人民，因为伊拉克人恨它，并且伊拉克人民将进行抵抗并付出血的代价，以便把美国赶出伊拉克。

伊拉克人民将捍卫联合国的原则及和平与安全的原则。因此，我呼吁安全理事会注意到美国、大不列颠和澳大利亚将要开始一场真正的毁灭性战争，将杀死和摧毁一切。然后，遗憾将是没有用的。如果人道主义问题非常重要，那么，停止战争更加重要，因为它是日益恶化的人道主义局势的根源。

我呼吁你们大家着手通过一项决议，停止战争，停止侵略，让伊拉克人民摆脱他们面临的情况。

主席先生，谢谢你。我谨告诉整个国际社会，伊拉克致力于《日内瓦公约》和国际人道主义法条款。他们不会看到伊拉克伤害别人，只会进行自卫，捍卫其人民、尊严、主权和独立。

主席（*以法语发言*）：我名单上没有其他人要发言。安全理事会就此结束了本阶段对其议程上项目的审议。

下午1时50分散会